



NOKIA

**NOKIA**

**Nokia 7500 Prism**

# Manual del Usuario para Nokia 7500 PRISM

---

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

# CE 0434

Por la presente, NOKIA CORPORATION declara que eIRM-249/RM-250 producto se adapta a las condiciones dispuestas y otras provisiones relevantes de la Directiva 1999/5/EC. Existe una copia de la Declaración de Conformidad, en inglés, en la dirección [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

© 2007 Nokia. Todos los derechos reservados.

Nokia, Nokia Connecting People, Nokia Care, Visual Radio, y Navi son marcas, registradas o no, de Nokia Corporation. Nokia Tune es una marca de sonido de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados podrían ser marcas o nombres, registrados o no, de sus respectivos propietarios.

Se prohíbe la duplicación, transferencia, distribución o almacenamiento parcial o de todo el contenido de este documento, en ninguna forma sin previo permiso escrito por Nokia.

Número de patente de EE.UU. 5818437 y otras patentes pendientes. Software de ingreso de texto T9. Copyright © 1997-2007. Tegic Communications, Inc. Todos los derechos reservados.



Se incluye el software de protocolo de seguridad o criptográfico RSA BSAFE de RSA Security.



Java y todas las marcas Java son marcas comerciales o marcas registradas de Sun Microsystems, Inc.

This product is licensed under the MPEG-4 Visual Patent Portfolio License (i) for personal and noncommercial use in connection with information which has been encoded in compliance with the MPEG-4 Visual Standard by a consumer engaged in a personal and noncommercial activity and (ii) for use in connection with MPEG-4 video provided by a licensed video provider. No license is granted or shall be implied for any other use. Additional information, including that related to promotional, internal, and commercial uses, may be obtained from MPEG LA, LLC. See <http://www.mpegla.com>.

Este producto está autorizado bajo la licencia en Cartera de Patentes Visual MPEG-4 (i) para uso personal y no comercial en relación con la información codificada de acuerdo con el Estándar Visual MPEG-4 por un consumidor que se dedica a una actividad personal y no comercial, y (ii) para uso en relación con el video MPEG-4 provisto por un proveedor autorizado de video. No se otorga ni se considera implícita licencia alguna para cualquier uso. Se puede obtener información adicional, incluso acerca de usos promocionales, internos y comerciales, en MPEG LA, LLC. Acceda a <http://www.mpegla.com> (en inglés).

Nokia opera bajo un sistema de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de hacer cambios y mejoras en cualquier producto descrito en este manual sin previo aviso.

EN LA EXTENSIÓN MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA NOKIA O SUS CEDENTES DE LICENCIAS SERÁN RESPONSABLES POR CUALQUIER PÉRDIDA DE DATOS, O GANANCIAS, O POR CUALQUIER OTRO DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL, CONSECUENTE O INDIRECTO QUE PUEDA DERIVAR DE DICHAS PÉRDIDAS.

EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO ESTÁ PROVISTO "TAL CUAL". A MENOS QUE LO SEA REQUERIDO POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, NO SE EMITE NINGUNA OTRA GARANTÍA, DE NINGÚN TIPO, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCATEO Y DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, EN CUANTO LA PRECISIÓN Y FIABILIDAD O CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR ESTE DOCUMENTO O DESCONTINUAR SU USO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

La disponibilidad de productos específicos, y de las aplicaciones para dichos productos, pueden variar de una región a otra. Comuníquese con su distribuidor Nokia para obtener información acerca de los detalles de los productos, su disponibilidad y opciones de idiomas.

La disponibilidad de algunas funciones varía de una región a otra. Consulte con su operador para obtener más información.

Las aplicaciones de terceros provistas en su dispositivo pueden haber sido creadas y pueden pertenecer a personas o entidades que no están afiliadas o asociadas con Nokia. Nokia no es el propietario de los copyright ni de los derechos de propiedad intelectual de las aplicaciones de terceros. Por lo tanto, Nokia no asume ninguna responsabilidad por el soporte al consumidor o por la funcionalidad de estas aplicaciones, ni por la información presentada en las aplicaciones o en estos materiales. Nokia no provee ninguna garantía para las aplicaciones de terceros.

AL USAR LAS APLICACIONES, USTED RECONOCE QUE LAS APLICACIONES SON PROVISTAS "TAL CUAL" SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, EXPRESA O IMPLÍCITA, EN LA EXTENSIÓN MÁXIMA PERMITIDA POR LAS LEYES APLICABLES. ADEMÁS, USTED RECONOCE QUE NI NOKIA NI SUS AFILIADOS HACEN REPRESENTACIONES O GARANTÍAS ALGUNA, SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, GARANTÍAS DE TÍTULO, DE MERCADEO O DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, O QUE LAS APLICACIONES NO INFRINGIRÁN CUALQUIER PATENTE, COPYRIGHT, MARCA REGISTRADA U OTROS DERECHOS DE TERCEROS.

#### Control de exportaciones

Este dispositivo podría contener bienes, tecnología o software sujetos a leyes y regulaciones de los Estados Unidos y otros países. Se prohíbe su desvío contraviniendo las leyes.

#### AVISO FCC/INDUSTRIA CANADIENSE

Su dispositivo puede causar interferencias radioeléctricas y televisivas (por ejemplo, cuando se utilice el dispositivo muy próximo a equipos receptores electrónicos). La FCC/Industria Canadiense puede exigirle que deje de usar su teléfono si tales interferencias no se pueden eliminar. Si necesita ayuda, comuníquese con su centro de servicio local. Este dispositivo es compatible con la sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento de este dispositivo está sujeto a las siguientes condiciones: (1) este dispositivo no debe causar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado. Cualquier cambio o modificación que no haya sido expresamente aprobado por Nokia puede anular la autoridad del usuario para operar este equipo.

9202472/Edición 1

# Contenido

|  |           |   |           |
|--|-----------|---|-----------|
| <b>Para su seguridad.....</b>                  | <b>8</b>  | Indicadores.....                                  | 23        |
| <b>Acerca de su dispositivo.....</b>           | <b>10</b> | Perfil de vuelo.....                              | 24        |
| <b>Servicios de red.....</b>                   | <b>11</b> | Bloqueo del teclado (protección del teclado)..... | 24        |
| <b>Memoria compartida.....</b>                 | <b>12</b> | Funciones sin una tarjeta SIM.....                | 25        |
| <b>Accesorios.....</b>                         | <b>13</b> | <b>4. Funciones de llamada.....</b>               | <b>26</b> |
| <b>1. Información general.....</b>             | <b>14</b> | Realizar una llamada.....                         | 26        |
| Códigos de acceso.....                         | 14        | Marcación de números.....                         | 26        |
| Código de seguridad.....                       | 14        | Accesos directos para<br>marcación.....           | 26        |
| Códigos PIN.....                               | 14        | Marcación por voz mejorada.....                   | 26        |
| Códigos PUK.....                               | 14        | Contestar o rechazar una llamada.....             | 27        |
| Contraseña de restricción.....                 | 14        | Opciones durante una llamada.....                 | 27        |
| Servicio de ajustes de configuración.....      | 14        | <b>5. Escribir texto.....</b>                     | <b>28</b> |
| Descargar contenido.....                       | 15        | Modos de texto.....                               | 28        |
| Actualizaciones de software.....               | 15        | Ingreso de texto tradicional.....                 | 28        |
| Soporte de Nokia.....                          | 15        | Ingreso de texto predictivo.....                  | 28        |
| Información de Soporte.....                    | 15        | <b>6. Explorar los menús.....</b>                 | <b>29</b> |
| Servicio de ajustes de configuración.....      | 15        | <b>7. Mensajes.....</b>                           | <b>30</b> |
| Nokia PC Suite.....                            | 16        | Mensajes de texto.....                            | 30        |
| Servicio al cliente.....                       | 16        | Mensajes multimedia.....                          | 30        |
| Mantenimiento.....                             | 16        | Crear un texto o mensaje multimedia.....          | 30        |
| <b>2. Inicio.....</b>                          | <b>17</b> | Leer y responder un mensaje.....                  | 31        |
| Instalar la tarjeta SIM y la batería.....      | 17        | Proceso de envío de mensajes.....                 | 31        |
| Insertar una tarjeta microSD.....              | 17        | E-mail.....                                       | 31        |
| Cargar la batería.....                         | 18        | Asistente de configuraciones de e-mail.....       | 32        |
| Antena.....                                    | 19        | Escribir y enviar un e-mail.....                  | 32        |
| Auricular.....                                 | 19        | Leer y responder un e-mail.....                   | 33        |
| Cambiar la estructura de color decorativa..... | 19        | Notificaciones de e-mail nuevo.....               | 33        |
| Correa.....                                    | 20        | Mensajes flash.....                               | 33        |
| <b>3. Su dispositivo.....</b>                  | <b>21</b> | Escribir un mensaje flash.....                    | 33        |
| Teclas y partes.....                           | 21        | Leer y contestar un mensaje flash.....            | 34        |
| Encender y apagar el teléfono.....             | 21        | Mensajería de audio Nokia Xpress.....             | 34        |
| Modo standby.....                              | 22        | Crear un mensaje.....                             | 34        |
| Pantalla.....                                  | 22        | Escuchar un mensaje.....                          | 34        |
| Espera activa.....                             | 23        | Memoria llena.....                                | 34        |
| Accesos directos en el modo espera.....        | 23        | Carpetas.....                                     | 34        |
|  |           | Mensajes instantáneos.....                        | 35        |
|  |           | Acceso.....                                       | 35        |

|  |    |
|--|----|
| Conectarse.....                        | 35 |
| Sesiones.....                          | 35 |
| Aceptar o rechazar una invitación..... | 36 |
| Leer un mensaje instantáneo.....       | 36 |
| Participar en una conversación.....    | 37 |
| Agregar contactos MI.....              | 37 |
| Bloquear o desbloquear mensajes.....   | 37 |
| Grupos.....                            | 37 |
| Mensajes de voz.....                   | 38 |
| Mensajes de información.....           | 38 |
| Comandos de servicio.....              | 38 |
| Eliminar mensajes.....                 | 38 |
| Mensajes SIM.....                      | 38 |
| Ajustes de mensajes.....               | 38 |
| Configuraciones generales.....         | 38 |
| Mensajes de texto.....                 | 39 |
| Mensajes multimedia.....               | 39 |
| Mensajes de e-mail.....                | 40 |

## **8. Contactos.....41**

|  |    |
|--|----|
| Guardar nombres y números de teléfono..... | 41 |
| Guardar detalles.....                      | 41 |
| Configuraciones.....                       | 41 |
| Grupos.....                                | 42 |
| Buscar un contacto.....                    | 42 |
| Copiar o mover contactos.....              | 42 |
| Editar detalles de contactos.....          | 42 |
| Eliminar contactos.....                    | 42 |
| Sincronizar todo.....                      | 43 |
| Tarjetas de negocios.....                  | 43 |
| Accesos directos para marcación.....       | 43 |
| Información, servicio y mis números.....   | 43 |

## **9. Registro.....44**

## **10. Configuraciones.....45**

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Perfiles.....                   | 45 |
| Temas.....                      | 45 |
| Tonos.....                      | 45 |
| Pantalla.....                   | 45 |
| Hora y fecha.....               | 46 |
| Mis accesos directos.....       | 46 |
| Tecla selección izquierda.....  | 46 |
| Tecla de selección derecha..... | 46 |
| Barra de accesos directos.....  | 46 |

|   |    |
|---|----|
| Tecla de navegación.....                                  | 47 |
| Tecla de standby activo.....                              | 47 |
| Comandos de voz.....                                      | 47 |
| Bluetooth.....  | 47 |
| Tecnología inalámbrica                                    |    |
| Bluetooth.....  | 47 |
| Configurar una conexión Bluetooth.....                    | 48 |
| Datos por paquete.....                                    | 48 |
| Transferencia de datos.....                               | 49 |
| Lista de contactos de transferencia.....                  | 49 |
| Transferencia de datos con un dispositivo compatible..... | 49 |
| Sincronizar desde una PC.....                             | 49 |
| Sincronizar con un servidor.....                          | 50 |
| Cable de datos USB.....                                   | 50 |
| Llamada.....  | 50 |
| Teléfono.....   | 51 |
| Accesorios.....   | 51 |
| Configuración.....  | 52 |
| Seguridad.....  | 52 |
| Actualizaciones de software por aire.....                 | 53 |
| Configuraciones de las actualizaciones de software.....   | 53 |
| Solicitar una actualización de software.....              | 53 |
| Instalar una actualización de software.....               | 54 |
| Restaurar las configuraciones de fábrica.....             | 54 |

## **11. El menú Operador.....55**

## **12. Galería.....56**

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Carpetas y archivos.....             | 56 |
| Imprimir imágenes.....               | 56 |
| Tarjeta de memoria.....              | 56 |
| Formatear la tarjeta de memoria..... | 56 |
| Bloquear la tarjeta de memoria.....  | 57 |
| Verificar el consumo de memoria..... | 57 |

## **13. Multimedia.....58**

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Cámara y video.....      | 58 |
| Tomar una foto.....      | 58 |
| Grabar un videoclip..... | 58 |

|  |    |
|--|----|
| Opciones de cámara y de video.....                   | 58 |
| Reproductor de música.....                           | 59 |
| Menú de música.....                                  | 59 |
| Reproducir pistas de música.....                     | 60 |
| Cambiar la apariencia del reproductor de música..... | 60 |
| Radio.....   | 60 |
| Guardar frecuencias de radio.....                    | 60 |
| Escuchar la radio.....                               | 61 |
| Grabadora de voz.....                                | 61 |
| Ecuilizador.....                                     | 62 |
| Ampliación estéreo.....                              | 62 |

## **14. Comunicación instantánea (PTT).....63**

|   |    |
|---|----|
| Canales de PTT.....                                     | 63 |
| Tipos de canales de PTT.....                            | 63 |
| Crear un canal.....                                     | 63 |
| Activar y desactivar PTT.....                           | 63 |
| Realizar y recibir una llamada PTT.....                 | 64 |
| Realizar una llamada a un canal.....                    | 64 |
| Realizar una llamada individual.....                    | 64 |
| Realizar una llamada PTT a destinatarios múltiples..... | 64 |
| Recibir una llamada PTT.....                            | 64 |
| Solicitudes de devolución de llamada.....               | 65 |
| Enviar una solicitud de devolución de llamada.....      | 65 |
| Contestar una solicitud de devolución de llamada.....   | 65 |
| Agregar un contacto individual.....                     | 65 |
| Configuraciones PTT.....                                | 65 |
| Ajustes de configuración.....                           | 66 |

## **15. Aplicaciones.....67**

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Iniciar un juego.....         | 67 |
| Iniciar una aplicación.....   | 67 |
| Opciones de aplicaciones..... | 67 |
| Descargar una aplicación..... | 67 |

## **16. Organizador.....69**

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Alarma.....                      | 69 |
| Configurar la alarma.....        | 69 |
| Detener la alarma.....           | 69 |
| Agenda.....                      | 69 |
| Ingresar una nota de agenda..... | 69 |
| Alarma de nota.....              | 70 |

|                      |    |
|----------------------|----|
| Lista de tareas..... | 70 |
| Notas.....           | 70 |
| Calculadora.....     | 70 |
| Temporizadores.....  | 70 |
| Cronómetro.....      | 71 |

## **17. Web.....72**

|  |    |
|--|----|
| Configurar la exploración.....           | 72 |
| Conectarse a un servicio.....            | 72 |
| Explorar páginas.....                    | 72 |
| Explorar con teclas del teléfono.....    | 73 |
| Llamada directa.....                     | 73 |
| Favoritos.....                           | 73 |
| Configuraciones de apariencia.....       | 73 |
| Configuraciones de seguridad.....        | 74 |
| Cookies.....                             | 74 |
| Scripts en una conexión segura.....      | 74 |
| Configuraciones de descarga.....         | 74 |
| Buzón de entrada del servicio.....       | 74 |
| Acceso al buzón de servicio.....         | 74 |
| Configuración del buzón de servicio..... | 75 |
| Memoria caché.....                       | 75 |
| Seguridad del explorador.....            | 75 |
| Módulo de seguridad.....                 | 75 |
| Certificados.....                        | 75 |
| Firma digital.....                       | 76 |

## **18. Servicios SIM.....77**

## **19. Conectividad a PC.....78**

|   |    |
|---|----|
| Nokia PC Suite.....                             | 78 |
| Datos por paquete, HSCSD y CSD.....             | 78 |
| Bluetooth.....                                  | 78 |
| Aplicaciones para la comunicación de datos..... | 78 |

## **20. Información sobre las baterías.....79**

|   |    |
|---|----|
| Carga y Descarga.....                           | 79 |
| Normas de autenticación de baterías Nokia.....  | 80 |
| Autenticación del holograma.....                | 80 |
| ¿Qué ocurre si la batería no es auténtica?..... | 80 |

## **Cuidado y mantenimiento.....81**

|                  |    |
|------------------|----|
| Eliminación..... | 81 |
|------------------|----|

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Información adicional de seguridad.....</b> | <b>83</b> |
| Niños pequeños.....                            | 83        |
| Entorno operativo.....                         | 83        |
| Dispositivos médicos.....                      | 83        |
| Dispositivos médicos implantados.....          | 83        |
| Auxiliares auditivos.....                      | 84        |
| Vehículos.....                                 | 84        |
| Zonas potencialmente explosivas.....           | 84        |
| Llamadas de emergencia.....                    | 85        |
| <b>INFORMACIÓN DE CERTIFICACIÓN (SAR).....</b> | <b>85</b> |
| <b>Índice.....</b>                             | <b>87</b> |

# Para su seguridad

Lea estas sencillas normas. El incumplimiento de ellas puede ser peligroso o ilegal. Lea el manual del usuario completo para obtener el máximo de información.



## **ENCIENDA EL TELÉFONO EN FORMA SEGURA**

No encienda el dispositivo donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o pueda causar interferencia o peligro.



## **LA SEGURIDAD VIAL ANTE TODO**

Obedezca todas las leyes locales. Mantenga siempre las manos libres para maniobrar el vehículo mientras conduce. Su prioridad cuando conduce debe ser la seguridad vial.



## **INTERFERENCIAS**

Todos los dispositivos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que pueden afectar a su rendimiento.



## **APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES**

Respete todas las restricciones existentes. Apague el dispositivo cuando se encuentre cerca de equipo médico.



## **APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES**

Respete todas las restricciones existentes. Los dispositivos móviles pueden causar interferencias en los aviones.



## **APAGUE EL TELÉFONO CUANDO CARGUE COMBUSTIBLE**

No utilice el dispositivo en las estaciones de servicio. Tampoco cerca de combustibles ni de elementos químicos.



## **APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE DONDE SE REALIZAN EXPLOSIONES**

Respete todas las restricciones existentes. No utilice su dispositivo donde se estén realizando explosiones.



## **ÚSELO CORRECTAMENTE**

Use el dispositivo sólo en las posiciones como se explica en la documentación del producto. Evite el contacto innecesario con el área de la antena.



## **SERVICIO TÉCNICO CALIFICADO**

Sólo personal de servicio técnico calificado puede instalar o reparar este producto.



## **ACCESORIOS Y BATERÍAS**

Utilice sólo baterías y accesorios aprobados. No conecte productos incompatibles.



## **RESISTENCIA AL AGUA**

Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.



## **COPIAS DE SEGURIDAD**

Acuérdese de hacer copias de seguridad o llevar un registro por escrito de toda la información importante que guarda en su dispositivo.



### **CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS**

Antes de conectar el teléfono con otro dispositivo, lea el manual del usuario para informarse de las instrucciones detalladas de seguridad. No conecte productos incompatibles.



### **LLAMADAS DE EMERGENCIA**

Asegúrese de que el teléfono esté encendido y en servicio. Pulse la tecla Finalizar tantas veces como sea necesario para borrar lo que aparece en la pantalla y regresar al modo standby. Ingrese el número de emergencia y luego pulse la tecla Llamar. Indique su ubicación. No finalice la llamada hasta que reciba instrucciones de hacerlo.

# Acerca de su dispositivo

Los dispositivos móviles con designaciones de tipo RM-249 y RM-250 descritos en este manual están aprobados para su uso en las siguientes redes:

- GSM 900, 1800, y 1900 (RM-249)
- GSM 850, 1800, y 1900 (RM-250)

La designación de tipo de su dispositivo está indicado en una etiqueta en el compartimiento de la batería.

Cuando use las funciones de este dispositivo, obedezca todas las leyes y respete las costumbres locales, la privacidad y los derechos legítimos de los demás, incluyendo copyright.

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o desvío de algunas imágenes, música (incluso tonos de timbre) y otro contenido.



**Atención:** Para usar cualquier función de este dispositivo, con la excepción de la alarma, es preciso encender el dispositivo. No lo encienda donde el uso de dispositivos móviles pueda causar interferencia o peligro.

# Servicios de red

Para utilizar el teléfono debe contratar los servicios de un proveedor de servicios móviles. Muchas de las funciones requieren funciones de red especiales. Es posible que estos servicios de red no estén disponibles en todas las redes o bien deberá hacer arreglos específicos con su proveedor de servicios antes de utilizar los servicios de red. Su proveedor de servicios puede brindarle instrucciones e indicarle qué cargos aplicarán. Algunas redes pueden tener limitaciones que inciden en el uso de los servicios de red. Por ejemplo, es posible que algunas redes no admitan todos los servicios y caracteres que dependen del idioma.

Su proveedor de servicios puede haber pedido que ciertas funciones de su dispositivo sean desactivadas o no activadas. En ese caso, estas funciones no aparecerán en el menú de su dispositivo. Su dispositivo puede también tener una configuración especial, como cambios en nombres de menús, orden de menús e iconos. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

Este dispositivo admite los protocolos WAP 2.0 (HTTP y SSL) que se ejecutan en los protocolos TCP/IP. Ciertas funciones de este dispositivo, tales como mensajes multimedia (MMS), aplicaciones de e-mail, sincronización remota y la descarga de contenido utilizando el explorador o MMS, requieren que la red admita estas tecnologías.

# Memoria compartida

Las siguientes funciones de este dispositivo pueden compartir memoria: galería, contactos, mensajes de texto, mensajes multimedia y mensajes instantáneos, e-mail, agenda, notas de tareas, juegos y aplicaciones Java™, y aplicaciones de notas. El uso de una o más de estas funciones puede reducir la memoria disponible para el resto de las funciones que comparten memoria. Puede ser que su teléfono muestre un mensaje indicando que la memoria está llena cuando intenta utilizar una función que comparte memoria. En este caso, borre parte de la información o entradas almacenadas en las funciones que comparten memoria antes de continuar.

# Accesorios

Normas prácticas acerca de los accesorios

- Mantenga todos los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Cuando desconecte el cordón eléctrico de cualquier accesorio, sujete y tire del enchufe, no del cable.
- Verifique con regularidad que los accesorios instalados en un vehículo estén bien montados y funcionen correctamente.
- Sólo personal calificado debe instalar accesorios complejos para automóvil.

# 1. Información general

## Códigos de acceso

### Código de seguridad

El código de seguridad (de cinco a diez dígitos) le ayuda a evitar el uso no autorizado de su teléfono. El código preconfigurado es **12345**. Puede cambiar el código y configurar el teléfono para que solicite el código. [Consulte "Seguridad", pág. 52.](#)

### Códigos PIN

El código de número de identificación personal (PIN) y el código de número de identificación personal universal (UPIN) (de cuatro a ocho dígitos) ayudan a proteger su tarjeta SIM contra su uso no autorizado. [Consulte "Seguridad", pág. 52.](#)

El código PIN2 (de cuatro a ocho dígitos) se puede proporcionar con la tarjeta SIM y es necesario para algunas funciones.

El PIN de módulo es necesario para acceder a la información en el módulo de seguridad. [Consulte "Módulo de seguridad", pág. 75.](#)

El PIN de firma es necesario para la firma digital. [Consulte "Firma digital", pág. 76.](#)

### Códigos PUK

El código de clave de desbloqueo personal (PUK) y el código de clave de desbloqueo personal universal (UPUK) (8 dígitos) se requieren para cambiar un código PIN y un código UPIN bloqueados, respectivamente. El código PUK2 (8 dígitos) se requiere para cambiar un código PIN2 bloqueado. Si los códigos no vienen con la tarjeta SIM, póngase en contacto con el proveedor de servicios local para obtenerlos.

### Contraseña de restricción

La contraseña de restricción (4 dígitos) se requiere cuando se usa **Restricción llamadas**. [Consulte "Seguridad", pág. 52.](#)

## Servicio de ajustes de configuración

Para utilizar algunos servicios de red, por ejemplo servicios de Internet móvil, MMS; mensajería de audio de Nokia Xpress o sincronización con servidores remotos de Internet, su dispositivo necesita los ajustes de configuración correctos. Para obtener más información sobre la disponibilidad, comuníquese con su proveedor de servicios o con el distribuidor autorizado de Nokia más cercano, o visite la sección de soporte en el sitio Web de Nokia. [Consulte "Soporte de Nokia", pág. 15.](#)

Cuando haya recibido los ajustes como un mensaje de configuración y los ajustes no se guarden ni activen automáticamente, **Ajustes de configuración recibidos** aparecerá.

Para guardar los ajustes, seleccione **Mostrar** > **Guardar**. Si es necesario, ingrese el código PIN suministrado por el proveedor de servicios.

Para descartar los ajustes recibidos, seleccione **Salir** o **Mostrar** > **Descartar**.

## Descargar contenido

Es posible que pueda descargar contenido nuevo (temas, por ejemplo) a su teléfono (servicio de red).



**Importante:** Use solamente servicios fiables y que ofrecen niveles adecuados de seguridad y protección contra software perjudicial.

Comuníquese con su proveedor de servicios para verificar la disponibilidad de los diferentes servicios, los precios y los costos.

## Actualizaciones de software

Nokia puede producir actualizaciones de software que pueden ofrecer nuevas funciones, funciones mejoradas o un mejor rendimiento. Puede solicitar estas actualizaciones mediante la aplicación Nokia Software Updater PC. Para actualizar el software del dispositivo, debe tener la aplicación Nokia Software Updater y una PC compatible con el sistema operativo Microsoft Windows 2000 o XP, acceso a Internet de banda ancha y un cable de datos compatible para conectar su dispositivo a la PC.

Para obtener información y descargar la aplicación Nokia Software Updater, acceda a [www.nokia.com/softwareupdate](http://www.nokia.com/softwareupdate) o a su sitio Web de Nokia local.

Si su red admite actualizaciones de software por aire, también puede solicitar actualizaciones mediante el dispositivo.

[Consulte "Actualizaciones de software por aire", pág. 53.](#)

La descarga de actualizaciones de software puede implicar la transmisión de grandes volúmenes de datos a través de su proveedor de servicios. Comuníquese con su proveedor para obtener información acerca de los costes de transmisión de datos.

Asegúrese de que la batería del dispositivo tenga suficiente carga o conecte el cargador antes de iniciar la actualización.



**Importante:** Use solamente servicios fiables y que ofrecen niveles adecuados de seguridad y protección contra software perjudicial.

## Soporte de Nokia

Puede encontrar información adicional detallada en el folleto de Condiciones de Garantía y Servicios de Nokia Care.

## Información de Soporte

Consulte [www.latinamerica.nokia.com/soporte](http://www.latinamerica.nokia.com/soporte) o su sitio Web local de Nokia para para obtener la versión más reciente de este manual, información adicional, descargas y servicios relacionados con su producto Nokia.

## Servicio de ajustes de configuración

También puede descargar gratis ajustes de configuraciones, por ejemplo de e-mail, MMS; GPRS y otros servicios para el modelo de su dispositivo en [www.latinamerica.nokia.com/soporte](http://www.latinamerica.nokia.com/soporte).

## **Nokia PC Suite**

Puede encontrar PC Suite e información relacionada en el sitio Web de Nokia en [www.latinoamerica.nokia.com/pcsuite](http://www.latinoamerica.nokia.com/pcsuite). Para determinar las funciones que PC Suite ofrece para su dispositivo, consulte la lista de compatibilidades de PC Suite en el sitio Web de Nokia [www.latinoamerica.nokia.com/soporte](http://www.latinoamerica.nokia.com/soporte).

## **Servicio al cliente**

Si necesita comunicarse con el servicio de atención al cliente, consulte la lista de los centros de atención locales de Nokia Care en [www.latinoamerica.nokia.com/contactenos](http://www.latinoamerica.nokia.com/contactenos).

**NOKIA**  
Care

## **Mantenimiento**

Para obtener información sobre servicios de mantenimiento, consulte su centro de servicios Nokia más cercano en [www.latinoamerica.nokia.com/centrosdeservicio](http://www.latinoamerica.nokia.com/centrosdeservicio).

## 2. Inicio

### Instalar la tarjeta SIM y la batería

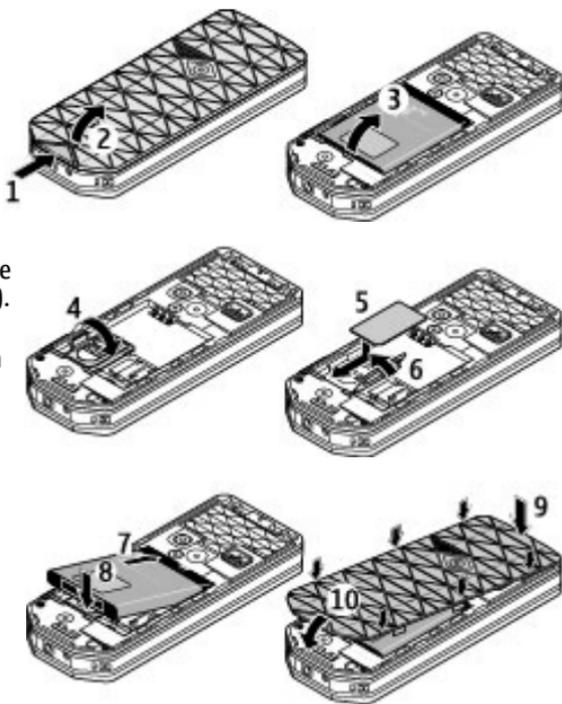
Siempre apague el dispositivo y desconecte el cargador antes de retirar la batería.

Para obtener información de la disponibilidad y uso de los servicios de la tarjeta SIM, comuníquese con el proveedor de su tarjeta SIM. Puede ser el proveedor de servicios u otro proveedor.

El dispositivo está diseñado para su uso con una batería BL-4B. Siempre use baterías auténticas de Nokia. [Consulte "Normas de autenticación de baterías Nokia", pág. 80.](#)

La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente con arañazos y dobleces, luego tenga cuidado cuando la manipule, inserte o extraiga.

1. Deslice el botón de liberación (1) para desbloquear y retirar la cubierta posterior (2). Extraiga la batería como se exhibe (3).
2. Abra el soporte de la tarjeta SIM (4). Inserte la tarjeta SIM (5) con la superficie de contacto orientada hacia abajo dentro del soporte. Cierre el soporte de la tarjeta SIM (6).
3. Observe los contactos de la batería (7) e inserte la batería (8). Coloque la parte superior de la cubierta posterior en el dispositivo (9) y ciérrelo (10).

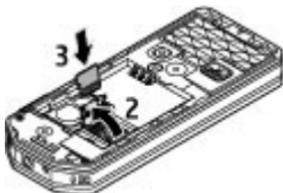


### Insertar una tarjeta microSD

Utilice este dispositivo sólo con las tarjetas microSD compatibles y aprobadas por Nokia. Nokia utiliza tarjetas de memoria estándar de mercado aprobadas, pero algunas marcas no son completamente admitidas con este dispositivo. Tarjetas incompatibles pueden dañar la tarjeta y el dispositivo, además de corromper los datos almacenados en ella.

1. Apague el dispositivo y retire la cubierta posterior y la batería del dispositivo.

2. Deslice el soporte de la tarjeta de memoria para desbloquearlo (1).
3. Abra el soporte de la tarjeta (2) e inserte la tarjeta de memoria en el soporte de la tarjeta con la superficie de contacto hacia adentro (3).
4. Cierre el soporte de la tarjeta (4) y deslícelo para bloquearlo (5).
5. Inserte la batería y adjunte la cubierta posterior al dispositivo.



## Cargar la batería

Verifique el número de modelo de cualquier cargador antes de usarlo con este dispositivo. Este dispositivo está diseñado para ser usado con la energía suministrada a través de los cargadores AC-3 o AC-4.

 **Atención:** Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por Nokia para este modelo particular de teléfono. El uso de otros tipos de accesorios puede anular toda aprobación o garantía aplicables y podría resultar peligroso.

Comuníquese con su distribuidor para obtener información acerca de la disponibilidad de accesorios aprobados. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujételo y tírelo del enchufe, no del cable.

1. Conecte el cargador a un enchufe de pared.
2. Conecte el cable del cargador a la toma de la parte inferior de su dispositivo.

Si la batería está completamente descargada, podrían transcurrir algunos minutos antes de que el indicador de carga aparezca en la pantalla o antes de poder realizar alguna llamada.

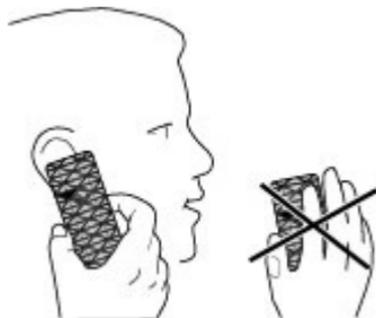
El tiempo de carga depende del cargador que use. La carga de una batería BL-4B con el cargador AC-3 tarda aproximadamente 2 horas y 15 minutos mientras el dispositivo está en el modo standby.



## Antena

Su dispositivo tiene antenas interiores.

 **Nota:** Al igual que al usar otros dispositivos de transmisión por radio, no toque ninguna antena sin necesidad mientras el dispositivo esté encendido. Por ejemplo, se debe evitar tocar la antena celular durante una llamada. El contacto con una antena transmisora o receptora afecta la calidad de la comunicación por radio, puede hacer que el dispositivo funcione con una potencia más alta de la necesaria, y puede reducir la vida útil de la batería.



## Auricular

 **Atención:** Escuche música a un volumen moderado. La exposición prolongada a un nivel de volumen alto puede perjudicar su facultad auditiva.

Preste especial atención al nivel de volumen si conecta cualquier otro auricular al dispositivo.

 **Atención:** Si utiliza un auricular, la capacidad para oír los sonidos exteriores puede verse afectada. No use el auricular en condiciones que ponen en riesgo su seguridad.

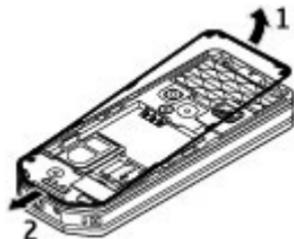
No conecte productos que produzcan una señal de salida, ya que puede dañar el dispositivo. No conecte ninguna fuente de voltaje al conector AV Nokia.

Al conectar cualquier dispositivo externo o auricular, que no esté aprobado por Nokia para uso con este dispositivo, al conector AV Nokia, preste especial atención a los niveles de volumen.

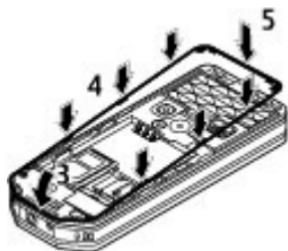
## Cambiar la estructura de color decorativa

Reemplace la estructura de color decorativa para cambiar la apariencia de su dispositivo.

1. Retire la cubierta posterior de su dispositivo.
2. Separe la estructura de color decorativa primero de la parte superior del dispositivo (1), y retírela (2).

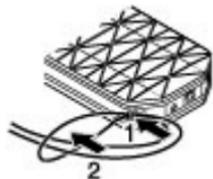


3. Para colocar la estructura de color decorativa, fijela a la parte inferior de su dispositivo (3), y luego fjela en forma sucesiva desde abajo hacia arriba (4, 5). Presiónela en la parte superior para asegurarla.
4. Coloque la cubierta posterior de su dispositivo y asegúrese de que cierre correctamente.



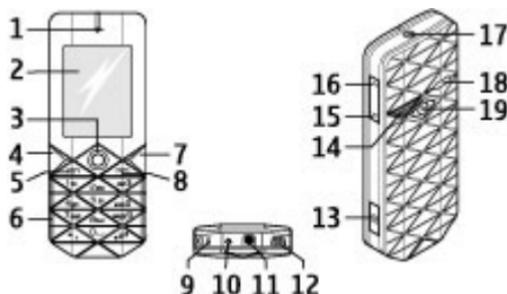
## Correa

Enhebre la correa como se exhibe en la ilustración y ajústela.



## 3. Su dispositivo

### Teclas y partes



- 1 — Auricular
- 2 — Pantalla
- 3 — Tecla Navi™ : tecla de desplazamiento de cuatro sentidos y tecla de selección central
- 4 — Tecla de selección izquierda
- 5 — Tecla Llamar
- 6 — Teclado
- 7 — Tecla de selección derecha
- 8 — Tecla Finalizar
- 9 — Micrófono
- 10 — Conector del cargador
- 11 — Conector Nokia AV (2,5 mm)
- 12 — Conector de cable mini USB
- 13 — Tecla de cámara
- 14 — Flash de cámara
- 15 — Tecla de disminución de volumen
- 16 — Tecla de aumento de volumen
- 17 — Tecla Encender/Apagar
- 18 — Altavoz
- 19 — Lentes de la cámara



**Atención:** La tecla Encender/Apagar (17) y otras partes metálicas de su dispositivo pueden contener níquel. Éste no está diseñado para estar en contacto prolongado con la piel. La exposición continua de la piel al níquel puede ocasionar una alergia al níquel.

### Encender y apagar el teléfono

Para encender y apagar el teléfono, mantenga pulsada la tecla Encender/Apagar.

Si el dispositivo pide un código PIN o UPIN; ingrese el código (aparece \*\*\*\*), y seleccione **OK**.

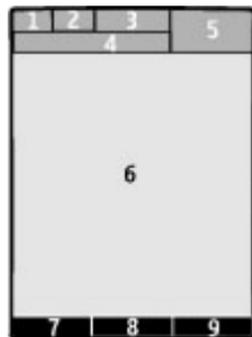
El dispositivo puede solicitarle que configure la hora y la fecha. Ingrese la hora local, seleccione la zona horaria de su ubicación en función de la diferencia de hora con respecto a la hora en el meridiano de Greenwich (GMT), e ingrese la fecha. [Consulte "Hora y fecha", pág. 46.](#)

Cuando enciende su dispositivo por primera vez y éste está en modo standby, es posible que se le solicite conseguir los ajustes de configuración de su proveedor de servicios (servicio de red). Para obtener más información sobre **Conectar con soporte**. Consulte ["Configuración" pág.52](#), y ["Servicio de ajustes de configuración" pág.14](#).

## Modo standby

Cuando el dispositivo está listo para ser utilizado y no ha ingresado ningún carácter, el dispositivo está en modo standby.

## Pantalla



1 — Intensidad de señal de la red celular

2 — Estado de carga de la batería

3 — Indicadores

4 — Nombre de la red o logotipo del operador

5 — Reloj

6 — Pantalla principal

7 — Función de la tecla de selección izquierda [Consulte "Tecla selección izquierda", pág. 46.](#)

8 — Función de la tecla de selección central

9 — Función de la tecla de selección derecha. [Consulte "Tecla de selección derecha", pág. 46.](#) Las variantes de operador pueden tener un nombre específico de operador para acceder a un sitio Web específico del operador.

## Espera activa

El modo espera activa muestra una lista de funciones seleccionadas del dispositivo e información a las que puede acceder directamente.

Para activar o desactivar el modo espera activa, seleccione **Menú > Configuraciones > Pantalla > Espera activa > Modo espera activa > Activar o Desactivar**.

En el modo espera, desplácese hacia arriba o abajo para desplazarse por la lista y elija **Select.** o **Ver**. Las flechas indican que existe más información. Para dejar de desplazarse, seleccione **Salir**.

Para organizar y cambiar el modo espera activa, seleccione **Opciones** y alguna de las opciones disponibles.

## Accesos directos en el modo espera

Para acceder a la lista de números marcados, pulse la tecla Llamar una vez. Desplácese al número o nombre y pulse la tecla Llamar para llamar al número.

Para abrir el explorador Web, mantenga pulsada la tecla **0**.

Para llamar a su buzón de voz, mantenga pulsada la tecla **1**.

Use las teclas como un acceso directo. [Consulte "Mis accesos directos", pág. 46.](#)

## Indicadores

 Mensajes no leídos

 Mensajes no enviados, cancelados o fallidos

 Llamada perdida

 Su teléfono está conectado al servicio de MI y el estado de disponibilidad es conectado o desconectado.

 Mensajes instantáneos recibidos

 El teclado está bloqueado.

 El teléfono no suena cuando ingresa una llamada o mensaje de texto.

 La alarma está activa.

 El temporizador se está ejecutando.

 El cronómetro se está ejecutando en segundo plano.

 El teléfono está registrado en la red GPRS o EGPRS.

 Una conexión GPRS o EGPRS está establecida.

 La conexión GPRS o EGPRS está suspendida (en espera).

 Una conexión Bluetooth está activa.

 Una conexión de comunicación instantánea (PTT) está activa o suspendida.

 Si tiene dos líneas de teléfono, la segunda línea telefónica está seleccionada.

- ↑ Todas las llamadas entrantes son reenviadas a otro número.
- 🔊 El altavoz está activo o el soporte musical está conectado al dispositivo.
- 👥 Las llamadas están limitadas a un grupo de usuarios cerrado.
- 🕒 El perfil cronometrado está seleccionado.
- 🎧/🖱️/🗑️ Hay un auricular, manos libres o un dispositivo auditivo conectado al dispositivo.

## Perfil de vuelo

Puede desactivar todas las funciones de frecuencia de radio y aún tener acceso a los juegos, la agenda y los números telefónicos mientras está desconectado.

Use el perfil de vuelo en entornos sensibles a ondas de radio: en aeronaves o en hospitales. Cuando el perfil de vuelo está activo,  aparece.

Seleccione **Menú > Configuraciones > Perfiles > Vuelo > Activar o Personalizar** para activar o configurar el perfil de vuelo.

Para desactivar el perfil de vuelo, seleccione algún otro perfil.

### Llamada de emergencia en el perfil de vuelo

Ingrese el número de emergencia, pulse la tecla de llamada y seleccione **Sí** cuando **¿Salir de perfil de vuelo?** aparece.

 **Atención:** En el perfil de vuelo no es posible realizar o recibir llamadas, incluyendo llamadas de emergencia, ni usar otras funciones que requieran la cobertura de red. Para realizar llamadas, primero cambie los perfiles para activar el teléfono. Si el dispositivo está bloqueado, ingrese el código de bloqueo. Si tiene que realizar una llamada de emergencia mientras el dispositivo está bloqueado y está en perfil de vuelo, puede también marcar el número de emergencia oficial programado en su dispositivo en el campo del código de bloqueo y seleccionar 'Llamar'. El dispositivo confirmará que está a punto de salir del perfil vuelo para realizar una llamada de emergencia.

## Bloqueo del teclado (protección del teclado)

Para impedir pulsaciones accidentales de teclas, seleccione **Menú**, y pulse \* dentro de los 3,5 segundos para bloquear el teclado.

Para desbloquear el teclado, seleccione **Desbloq.**, y pulse \* dentro de los 1,5 segundos. Si **Bloqueo seguridad** está activado, ingrese el código de seguridad si es requerido.

Para contestar una llamada cuando la protección del teclado está activada, pulse la tecla de llamada. Cuando finaliza o rechaza una llamada, el teclado se bloquea automáticamente.

Más información sobre funciones en **Bloqueo automático y Bloqueo seguridad**.  
[Consulte "Teléfono", pág. 51.](#)

Cuando el bloqueo de teclas este activado, es posible realizar llamadas al número de emergencia programado en su dispositivo.

## **Funciones sin una tarjeta SIM**

Su dispositivo cuenta con una variedad de funciones que puede usar sin instalar una tarjeta SIM (por ejemplo, la transferencia de datos con una PC compatible u otro dispositivo compatible). Algunas funciones aparecen atenuadas en los menús y no se pueden usar.

## 4. Funciones de llamada

### Realizar una llamada

#### Marcación de números

1. Ingrese el número de teléfono, incluyendo el código de área.

Para llamadas internacionales, pulse \* dos veces para el prefijo internacional (el carácter + reemplaza al código de acceso internacional), ingrese el código de país, el código de área sin el primer 0, si fuera necesario, y el número de teléfono.

El carácter + como reemplazo del código de acceso internacional puede no funcionar en todas las regiones. En este caso, ingrese el código de acceso internacional directamente.

2. Para llamar al número, pulse la tecla de llamada. Para ajustar el volumen en una llamada, pulse la tecla de volumen hacia arriba o hacia abajo.
3. Para finalizar la llamada o para cancelar el intento de llamada, pulse la tecla de Rechazar.

Puede buscar un nombre o número de teléfono que haya guardado en **Contactos**. Consulte "[Buscar un contacto](#)", pág. 42. Pulse la tecla de llamada para llamar al número.

Para acceder a la lista de los números marcados, pulse la tecla de llamada una vez en el modo standby. Para llamar al número, seleccione un número o nombre y pulse la tecla de llamada.

#### Accesos directos para marcación

Asigne un número de teléfono a una de las teclas numéricas, de la 2 a la 9. Consulte "[Accesos directos para marcación](#)", pág. 43.

Llame al número en una de las siguientes maneras:

Pulse una tecla numérica y, a continuación, la tecla Llamar.

0

Si **Marcación rápida** está programada en **Activar**, mantenga pulsada una tecla numérica hasta que empiece la llamada.

Más detalles se describen en **Marcación rápida**. Consulte "[Llamada](#)", pág. 50.

#### Marcación por voz mejorada

Puede realizar una llamada de voz al pronunciar el nombre que está guardado en la lista de contactos de su dispositivo.

Los comandos de voz dependen del idioma. Configure la **Idioma reconocim.** antes de utilizar la marcación por voz. Consulte "[Teléfono](#)", pág. 51.



**Nota:** El uso de etiquetas de voz puede resultar difícil en un entorno ruidoso o durante una situación de emergencia, por lo que no se debe depender sólo de la marcación por voz en todas las circunstancias.

1. En el modo standby, mantenga pulsada la tecla de selección derecha o la tecla de disminución de volumen. Suena un tono corto, y **Hable ahora** aparece.
2. Diga el nombre del contacto que quiere marcar en forma clara. Si el reconocimiento de voz tiene éxito, se exhibe en la pantalla una lista de coincidencias. El dispositivo reproduce el comando de voz de la primera coincidencia de la lista. Si no es el comando correcto, desplácese a otra entrada.

El uso de comandos de voz para desempeñar una función del dispositivo seleccionada es similar a la marcación por voz. [Consulte "Comandos de voz", pág. 47.](#)

## Contestar o rechazar una llamada

Para contestar una llamada entrante, pulse la tecla Llamar. Para finalizar la llamada, pulse la tecla Finalizar.

Para rechazar una llamada entrante, pulse la tecla Finalizar. Para silenciar el tono de timbre, seleccione **Silencio**.

Para contestar una llamada en espera durante una llamada activa (servicio de red), pulse la tecla Llamar. La primera llamada queda retenida. Para finalizar la llamada activa, pulse la tecla Finalizar. También puede activar la función **Llamada en espera**. [Consulte "Llamada", pág. 50.](#)

## Opciones durante una llamada

La mayoría de las opciones que puede usar durante una llamada son servicios de red. Póngase en contacto con el proveedor de servicios para conocer la disponibilidad.

Durante una llamada, seleccione **Opciones** y una de las siguientes opciones:

Las opciones de llamada son **Silenciar micrófono** o **Activar micrófono**, **Contactos**, **Menú**, **Bloquear teclado**, **Grabar**, **Claridad de la voz**, **Altavoz** o **Teléfono**.

Las opciones de red son **Contestar** o **Rechazar**, **Retener** o **Atender**, **Llamada nueva**, **Agregar a conferenc.**, **Finalizar llamada**, **Finalizar llamadas** y las siguientes:

- **Enviar DTMF** — para enviar cadenas de tonos
- **Intercambiar** — para alternar entre la llamada activa y la llamada retenida
- **Transferir** — para conectar una llamada retenida con una activa y desconectarse
- **Conferencia** — para realizar una llamada de conferencia
- **Llamada privada** — para sostener una discusión privada en una llamada de conferencia



**Atención:** Cuando esté usando el altavoz, no sostenga el dispositivo cerca del oído, ya que el volumen puede resultar demasiado alto.

# 5. Escribir texto

## Modos de texto

Para ingresar texto (por ejemplo, cuando escribe mensajes), puede usar ingreso de texto tradicional o ingreso de texto predictivo.

Cuando escriba texto, mantenga pulsada **Opciones** para alternar entre ingreso de texto tradicional, que se indica con , e ingreso de texto predictivo, que se indica con . El ingreso de texto predictivo no admite todos los idiomas.

Las mayúsculas y minúsculas se indican con **ABC**, **abc** y **ABC**. Para cambiar entre mayúsculas o minúsculas, pulse #. Para cambiar del modo alfabético al numérico, que se indica con **123**, mantenga pulsada # y seleccione **Modo numérico**. Para cambiar del modo numérico al alfabético, mantenga pulsada #.

Para configurar el idioma de escritura, seleccione **Opciones** > **Idioma escritura**.

## Ingreso de texto tradicional

Pulse repetidamente una tecla numérica, de la **2** a la **9**, hasta que aparezca el carácter deseado. Los caracteres disponibles dependen del idioma de escritura seleccionado.

Si la siguiente letra que desea ingresar está localizada en la misma tecla de la letra que acaba de ingresar, espere hasta que aparezca el cursor e ingrese la letra.

Para acceder a los signos de puntuación y caracteres especiales más comunes, pulse repetidamente la tecla numérica **1** o pulse \* para seleccionar un carácter especial.

## Ingreso de texto predictivo

El ingreso de texto predictivo está basado en un diccionario incorporado al cual se le pueden agregar nuevas palabras.

1. Empiece a escribir una palabra, usando las teclas de la **2** a la **9**. Pulse cada tecla sólo una vez por letra.
2. Cuando termine de escribir la palabra y sea correcta, para confirmarla al agregar un espacio, pulse **0**.

Si la palabra no es correcta, pulse la tecla \* repetidas veces y seleccione la palabra de la lista.

Si aparece el carácter ? después de la palabra, significa que la palabra que trataba de escribir no está en el diccionario. Para agregar la palabra al diccionario, seleccione **Deletrear**. Ingrese la palabra usando el ingreso de texto tradicional y seleccione **Guardar**. Para escribir palabras compuestas, ingrese la primera parte de la palabra y pulse la tecla de desplazamiento derecha para confirmarla. Escriba la última parte de la palabra y confirme la palabra.

3. Empiece a escribir la siguiente palabra.

## 6. Explorar los menús

El dispositivo ofrece una amplia gama de funciones agrupadas en menús.

1. Para acceder al menú, seleccione **Menú**.
2. Desplácese por el menú y seleccione una opción (por ejemplo, **Configuraciones**).
3. Si el menú seleccionado contiene más submenús, seleccione uno (por ejemplo, **Llamada**).
4. Si el menú seleccionado contiene más submenús, repita el paso 3.
5. Seleccione la configuración que prefiera.
6. Para volver al nivel de menú anterior, seleccione **Atrás**.  
Para salir del menú, seleccione **Salir**.

Para cambiar la vista del menú, seleccione **Opciones** > **Vista menú principal** > **Lista**, **Cuadrícula**, **Cuadrícula con etiq.** o **Lengueta**.

Para volver a organizar el menú, desplácese al menú que desea mover y seleccione **Opciones** > **Organizar** > **Mover**. Desplácese hacia donde desea mover el menú y seleccione **OK**. Para guardar el cambio, seleccione **Listo** > **Sí**.

## 7. Mensajes

Puede leer, escribir, enviar y guardar mensajes de texto y multimedia, e-mail, mensajes de audio y mensajes flash. Los servicios de mensajes sólo pueden ser utilizados si su red o proveedor de servicio los admite.

 **Nota:** Su dispositivo puede indicar que se ha enviado su mensaje al número del centro de mensajes programado en el dispositivo. Sin embargo, no significa que el destinatario lo haya recibido. Para obtener información acerca de los servicios de mensajes, consulte su proveedor de servicios.

 **Importante:** Tenga precaución al abrir los mensajes. Los mensajes pueden contener virus o dañar el dispositivo o la PC.

### Mensajes de texto

Su dispositivo puede enviar mensajes de texto que exceden el límite de caracteres para un único mensaje. Mensajes largos son enviados como una serie de dos o más mensajes. Es posible que su proveedor de servicios le cobre los cargos correspondientes. Los caracteres que llevan tilde u otros signos, y los caracteres especiales de algunos idiomas, ocupan más espacio, lo que limita el número de caracteres que se pueden enviar en un único mensaje.

Un indicador en la parte superior de la pantalla exhibe el número total de caracteres que quedan y el número de mensajes que necesitan enviarse. Por ejemplo, 673/2 significa que quedan 673 caracteres y que el mensaje se enviará en una serie de 2 mensajes.

Antes de que pueda enviar algún mensaje de texto o e-mail SMS, debe guardar su número de centros de mensajes. [Consulte "Mensajes de texto", pág. 39.](#)

El  parpadeante indica que la memoria de mensajes está llena. Antes de poder recibir mensajes nuevos, deberá borrar algunos de sus mensajes viejos.

### Mensajes multimedia

Apenas los dispositivos con funciones compatibles pueden recibir y mostrar mensajes multimedia. La apariencia de un mensaje podrá variar dependiendo del dispositivo receptor.

La red celular puede limitar el tamaño de los mensajes MMS. Si la imagen insertada excede ese límite, el dispositivo puede reducir el tamaño para enviarla por MMS.

Un mensaje multimedia puede contener texto, imágenes, clips de sonido y videoclips.

### Crear un texto o mensaje multimedia

Seleccione **Menú > Mensajería > Crear mensaje > Mensaje**. Para agregar destinatarios, desplácese al campo **Para:** e ingrese el número del destinatario o la dirección de e-mail, o seleccione **Agregar** para seleccionar destinatarios entre las opciones disponibles. Para agregar **Cc** o **Cco** destinatarios, seleccione **Opciones > Agregar destinatario**. Para ingresar el texto del mensaje, desplácese al campo

**Texto** ; e ingrese el texto. Para agregar un asunto al mensaje, seleccione **Opciones** > **Agregar asunto**. Para adjuntar contenido al mensaje, desplácese a la barra en la parte inferior de la pantalla y seleccione el tipo de archivo adjunto deseado.

El tipo de mensaje se indica en la parte superior de la pantalla y cambia automáticamente según el contenido del mensaje.

Para enviar el mensaje, pulse **Enviar**.

Las operaciones que pueden causar que el tipo de mensaje cambie de mensaje de texto a mensaje multimedia incluyen, sin limitarse a, las siguientes:

- Adjuntar un archivo al mensaje.
- Solicitar un informe de entrega.
- Establecer prioridad del mensaje en alta o baja.
- Agregar un destinatario en el campo CC o CCO o un asunto al mensaje o una dirección de e-mail en el campo del destinatario.

Los proveedores de servicio pueden cobrar un cargo diferente según el tipo de mensaje. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más detalles.

## Leer y responder un mensaje



**Importante:** Tenga precaución al abrir los mensajes. Los mensajes de e-mail o multimedia pueden contener virus o dañar el dispositivo o la PC.

Su dispositivo emite una notificación cuando recibe un mensaje. Pulse **Mostrar** para que se muestre el mensaje. Si se recibieron más de un mensaje, seleccione un mensaje de la bandeja de entrada y pulse **Abrir**. Use la tecla de desplazamiento para ver todas las partes del mensaje.

Seleccione **Opciones** > **Responder como** y el tipo de mensaje para responder a un mensaje.

## Proceso de envío de mensajes

Para enviar el mensaje, seleccione **Enviar**. El teléfono guarda el mensaje en la carpeta **Buzón de salida** y se inicia el envío.



**Nota:** Su dispositivo puede indicar que se ha enviado su mensaje al número del centro de mensajes programado en el dispositivo. Sin embargo, no significa que el destinatario lo haya recibido. Para obtener información acerca de los servicios de mensajes, consulte su proveedor de servicios.

En caso de alguna interrupción durante la transmisión del mensaje, el teléfono tratará de volverlo a enviar varias veces. Si estos intentos fallan, el mensaje permanece en la carpeta **Buzón de salida**. Para cancelar el envío de los mensajes de la carpeta **Buzón de salida**, desplácese al mensaje deseado y seleccione **Opciones** > **Cancelar envío**.

## E-mail

La aplicación de e-mail utiliza una conexión de paquete de datos (servicio de red) para permitirle el acceso a su cuenta de e-mail. Esta aplicación de e-mail es diferente de la

función de e-mail SMS. Para utilizar la función de e-mail en su dispositivo, necesita un sistema de e-mail compatible.

Puede escribir, enviar, y leer un e-mail en su dispositivo y puede obtener una notificación de un e-mail nuevo en su cuenta. Su dispositivo admite servidores de e-mail POP3 e IMAP4. Esta aplicación no admite tonos de teclado.

Antes de que pueda enviar y recuperar algún mensaje de e-mail, debe obtener una cuenta de e-mail nueva o utilizar la cuenta actual. Para verificar la disponibilidad y las configuraciones de su cuenta de e-mail, comuníquese con su proveedor de servicios de e-mail.

Puede recibir los ajustes de configuración de e-mail como un mensaje de configuración. [Consulte "Servicio de ajustes de configuración", pág. 14.](#)

Para configurar sus preferencias de e-mail, seleccione **Menú > Mensajería > Config. mensajes > Mensajes e-mail.** [Consulte "Mensajes de e-mail", pág. 40.](#)

## Asistente de configuraciones de e-mail

El asistente de configuraciones de e-mail se inicia automáticamente si las configuraciones de e-mail no están definidas en el teléfono, o para iniciar su asistente de configuración seleccione **Menú > Mensajería > Buzón de e-mail > Opciones > Agregar buzón > Asist. config. e-mail**

Para ingresar las configuraciones manualmente, seleccione **Menú > Mensajería > Buzón de e-mail > Opciones > Agregar buzón > Crear manualmente.**

La aplicación de e-mail requiere un punto de acceso a Internet sin un proxy. Los puntos de acceso WAP normalmente incluyen un proxy y no funcionan con la aplicación de e-mail.

## Escribir y enviar un e-mail

Puede escribir su mensaje de e-mail antes de conectarse al servicio de e-mail; o conectarse al servicio primero, luego escribir y enviar el e-mail.

1. Seleccione **Menú > Mensajería > Crear mensaje > Mensaje de e-mail.**
2. Si hay más de una cuenta de e-mail definida, seleccione la cuenta desde la cual desea enviar el e-mail.
3. Ingrese la dirección del destinatario del e-mail, escriba el asunto e ingrese el mensaje del e-mail. Para adjuntar un archivo, seleccione el botón **Insertar** y alguna de las opciones.

Para guardar el e-mail, seleccione **Opciones > Guardar mensaje.** Para editar o continuar escribiendo su e-mail en otro momento, seleccione **Como mens. borrador.**

4. Para enviar el mensaje de e-mail, seleccione el botón **Enviar**.

Para enviar el e-mail desde la carpeta de borradores, seleccione **Menú > Mensajería > Borradores** y el mensaje deseado.

## Leer y responder un e-mail



**Importante:** Tenga precaución al abrir los mensajes. Los mensajes de e-mail o multimedia pueden contener virus o dañar el dispositivo o la PC.

Para descargar mensajes de e-mail que han sido enviados a su cuenta de e-mail, seleccione **Menú** > **Mensajería** y su cuenta de e-mail. Confirme la conexión a su buzón de correo de e-mail. La aplicación de e-mail sólo descarga primero los encabezados de e-mail. Seleccione un e-mail y pulse **Abrir** para descargar el mensaje de e-mail completo. Desplácese hacia abajo para ver el e-mail. Seleccione **Recuper.** para descargar archivos adjuntos. Seleccione **Opciones** > **Responder** para responder un e-mail. Confirme o edite la dirección y el asunto del e-mail y cree su mensaje de respuesta. Para enviar el mensaje de respuesta, seleccione el botón **Enviar**. Para finalizar la conexión a su buzón de correo de e-mail, seleccione **Opciones** > **Desconectar**. La conexión al buzón de correo de e-mail también finaliza automáticamente luego de transcurrido un tiempo sin actividad.

## Notificaciones de e-mail nuevo

Su dispositivo puede revisar en forma automática su cuenta de e-mail en determinados intervalos de tiempo y emitir una notificación, si su cuenta de e-mail ha recibido un e-mail nuevo.

1. Seleccione **Menú** > **Mensajería** > **Config. mensajes** > **Mensajes e-mail** > **Editar buzones**.
2. Seleccione su cuenta de e-mail, **Config. de descarga** y alguna de las siguientes opciones:
  - **Inter. actualiz. buzón** — para configurar cuán a menudo su dispositivo revisa su cuenta de e-mail para verificar si hay e-mail nuevos
  - **Recuperación auto.** — para recuperar los mensajes de e-mail en forma automática desde su cuenta de e-mail.
3. Para activar la notificación de e-mail nuevo, seleccione **Menú** > **Mensajería** > **Config. mensajes** > **Mensajes e-mail** > **Notific. nuevo e-mail** > **Activar**.

## Mensajes flash

Los mensajes flash son mensajes de texto que se muestran instantáneamente cuando se reciben. Los mensajes flash no se guardan de forma automática.

## Escribir un mensaje flash

Seleccione **Menú** > **Mensajería** > **Crear mensaje** > **Mensaje Flash**. Ingrese el número de teléfono del destinatario y escriba su mensaje. La longitud máxima para mensajes flash es de 70 caracteres. Para insertar un texto parpadeante en el mensaje, seleccione **Opciones** > **Insertar símbolo** > **Carácter destellante** para establecer un marcador. El texto que sigue al marcador parpadea. Para marcar la finalización del texto que parpadea, inserte un segundo marcador.

## Leer y contestar un mensaje flash

Un mensaje flash recibido se indica con **Mensaje:** y unas pocas palabras del comienzo del mensaje.

Para leer el mensaje, seleccione **Leer**.

Para extraer números y direcciones del mensaje actual, seleccione **Opciones** > **Usar información**.

Para guardar el mensaje, seleccione **Guardar** y la carpeta en la cual desea guardarlo.

## Mensajería de audio Nokia Xpress

Puede utilizar el servicio MMS para crear y enviar un mensaje de audio de manera conveniente. El servicio MMS debe estar activado antes de usar mensajes de voz.

### Crear un mensaje

1. Seleccione **Menú** > **Mensajería** > **Crear mensaje** > **Mensaje de voz**. Se abre la grabadora de voz. [Consulte "Grabadora de voz", pág. 61.](#)
2. Diga su mensaje.
3. Ingrese uno o más números de teléfono en el campo **Para:** o seleccione **Agregar** para recuperar un número.
4. Para enviar el mensaje, seleccione **Enviar**.

### Escuchar un mensaje

Para abrir un mensaje de voz recibido, seleccione **Reprod..**

Si recibe más de un mensaje, seleccione **Mostrar** > **Reprod..**

Para escuchar el mensaje en otro momento, seleccione **Salir**.

## Memoria llena

Cuando recibe un mensaje y la memoria para los mensajes está llena, aparece **Memoria llena. Imposible recibir mensajes..**

Para eliminar los mensajes antiguos, seleccione **OK** > **Sí** y la carpeta. Desplácese al mensaje deseado y seleccione **Eliminar**.

Para eliminar más mensajes, seleccione **Marcar**. Marque todos los mensajes que desea eliminar y seleccione **Opciones** > **Eliminar marcado(s)**.

## Carpetas

El dispositivo guarda los mensajes recibidos en la carpeta **Buzón entrada**. Los mensajes que aún no se han enviado se guardan en la carpeta **Buzón de salida**.

Para que el teléfono guarde los mensajes enviados en la carpeta **Elem. enviados**, seleccione **Menú** > **Mensajería** > **Config. mensajes** > **Configurac. generales** > **Guard. mens. enviad..**

Para editar y enviar mensajes que escribió y guardó en la carpeta **Borradores**, seleccione **Menú** > **Mensajería** > **Borradores**.

Puede mover los mensajes a la carpeta **Elem. guardados**. Para organizar las subcarpetas de **Elem. guardados**, seleccione **Menú > Mensajería > Elem. guardados**.

Para agregar una carpeta, seleccione **Opciones > Agregar carpeta**.

Para eliminar o renombrar un carpeta, desplácese a la carpeta deseada y seleccione **Opciones > Eliminar carpeta** o **Renombrar carpeta**.

Para crear una nueva plantilla, guarde un mensaje como plantilla o acceda a la lista de plantillas, y seleccione **Menú > Mensajería > Elem. guardados > Plantillas**.

## Mensajes instantáneos



**Nota:** Según su servicio de MI, es posible que no tenga acceso a todas las funciones descritas en este manual.

Con el servicio de mensajería instantánea (MI) (servicio de red) puede enviar mensajes de texto cortos y sencillos a usuarios que estén conectados. Debe suscribirse a un servicio y registrarse en el servicio de MI que desea utilizar. Para obtener más información sobre la suscripción a servicios de MI, comuníquese con su proveedor de servicios.

Para ajustar las configuraciones requeridas para el servicio de MI, utilice la opción **Config. de conexión**. [Consulte "Acceso", pág. 35.](#)

Los iconos y textos en la pantalla pueden variar, dependiendo del servicio de MI.

## Acceso

Seleccione **Menú > Mensajería > MI**. **MI** se puede reemplazar por otro término según el proveedor de servicios. Si más de un conjunto de configuraciones de conexión para el servicio de MI está disponible, seleccione el que desee.

Seleccione alguna de las siguientes opciones:

- **Iniciar sesión** — para conectarse al servicio de MI. Para configurar el teléfono para que se conecte automáticamente al servicio de MI cuando enciende el teléfono, en el inicio de sesión, seleccione **Inicio de sesión auto.:** > **Activado**.
- **Convers. guardadas** — para ver, eliminar o renombrar las conversaciones que guardó durante una sesión de MI.
- **Config. de conexión** — para editar las configuraciones necesarias para la conexión de mensajería y presencia.

## Conectarse

Para conectarse al servicio, acceda al menú de mensajes instantáneos, seleccione el servicio de MI, si es necesario, y seleccione **Iniciar sesión**.

Para desconectarse del servicio de MI, seleccione **Opciones > Finalizar sesión**.

## Sesiones

Cuando se conecta al servicio, su estado, como otros lo ven, aparece en una línea de estado: **Mi estado: Conect.**, **Mi estad.: Ocupado** o **Estado: Apar. desc.** Para cambiar su estado, seleccione **Cambiar**.

Debajo de la línea de estado, hay tres carpetas que contienen sus contactos y el estado de éstos: **Conversaciones**, **Conectados ()** y **Desconectad. ()**. Para expandir la carpeta, desplácese a ésta y seleccione **Expandir** (o desplácese a la derecha).

Para cerrar la carpeta, seleccione **Contraer** (o desplácese a la izquierda).

- **Conversaciones** — muestra la lista de mensajes instantáneos nuevos y leídos o invitaciones a MI durante la sesión activa de MI:

-  indica un nuevo mensaje de grupo
-  indica un mensaje de grupo leído
-  indica un nuevo mensaje instantáneo
-  indica un mensaje instantáneo leído
-  indica una invitación

Los iconos y textos en la pantalla dependen del servicio de MI.

- **Conectados ()** — muestra los contactos conectados
- **Desconectad. ()** — muestra los contactos desconectados

Para iniciar una conversación, expanda la carpeta conectado o desconectado, desplácese al contacto con el cual desea chatear y seleccione **Chatear**. Para contestar una invitación o un mensaje, expanda la carpeta **Conversaciones**, desplácese al contacto con el cual desea chatear y seleccione **Abrir**.

- **Grupos > Grupos públicos** — lista de favoritos para grupos públicos proporcionada por el proveedor de servicios (no aparece visible si la red no admite grupos). Para iniciar una sesión de MI con un grupo, desplácese a un grupo y seleccione **Unirse**. Ingrese el nombre de usuario que desea utilizar como sobrenombre en la conversación. Cuando se conecte a la conversación de grupo, podrá comenzar una conversación de grupo. Puede crear un grupo privado. [Consulte "Grupos", pág. 37.](#)
- **Buscar > Usuarios o Grupos** — para buscar otros usuarios de MI o grupos públicos en la red por número de teléfono, nombre de usuario, dirección de e-mail o nombre. Si selecciona **Grupos**, puede buscar un grupo por un participante en el grupo, nombre del grupo, asunto o ID.
- **Opciones > Chatear o Unirse a grupo** — para iniciar la conversación cuando encuentre el usuario o el grupo deseado

## Aceptar o rechazar una invitación

Si recibe una nueva invitación, para leerla, seleccione **Leer**. Si recibe más de una invitación, seleccione una invitación y **Abrir**. Para unirse a la conversación privada de grupo, seleccione **Aceptar** e ingrese el nombre de usuario que desea usar como su sobrenombre. Para rechazar o eliminar la invitación, seleccione **Opciones > Rechazar o Eliminar**.

## Leer un mensaje instantáneo

Si recibe un nuevo mensaje que no es un mensaje relacionado con una conversación activa, aparece **Nuevo mensaje instantáneo**. Para leerlo, seleccione **Leer**. Si recibe más de un mensaje, seleccione un mensaje y **Abrir**.

Los nuevos mensajes recibidos durante una conversación activa se encuentran en **MI > Conversaciones**. Si recibe un mensaje de una persona que no está en **Contactos de IM**, aparece la ID del remitente. Para guardar un nuevo contacto que no está en la memoria del teléfono, seleccione **Opciones > Guardar contacto**.

## Participar en una conversación

Para unirse o iniciar una sesión de MI, escriba su mensaje y seleccione **Enviar**.

Si, durante una conversación, recibe un nuevo mensaje de una persona que no está en la conversación activa, aparece  y el teléfono emite un tono de aviso. Escriba su mensaje y seleccione **Enviar**. Aparece su mensaje y el mensaje de respuesta aparece debajo de su mensaje.

## Agregar contactos MI

Cuando esté conectado al servicio MI, en el menú principal de MI, seleccione **Opciones > Agregar contacto > Vía número móvil, Ingresar ID manualm., Buscar en servidor o Copiar de servidor** (según el proveedor de servicios). Para iniciar una conversación, desplácese a un contacto y seleccione **Chatear**.

## Bloquear o desbloquear mensajes

Cuando está en una conversación y desea bloquear mensajes, seleccione **Opciones > Bloquear contacto**.

Para bloquear los mensajes de un contacto específico en su lista de contactos, desplácese al contacto en **Conversaciones** y seleccione **Opciones > Bloquear contacto > OK**.

Para desbloquear un contacto, en el menú principal de MI, seleccione **Opciones > Lista bloqueada**. Desplácese al contacto que desea desbloquear y seleccione **Desbloq. > OK**.

## Grupos

Puede usar los grupos públicos proporcionados por el proveedor de servicios o crear sus propios grupos para una conversación de MI.

Puede guardar como favoritos grupos públicos que su proveedor de servicios mantiene. Conéctese al servicio de MI y seleccione **Grupos > Grupos públicos**. Seleccione un grupo y **Unirse**. Si no está en el grupo, ingrese su nombre de usuario como su sobrenombre para el grupo.

Para eliminar un grupo de su lista, seleccione **Opciones > Borrar grupo**.

Para buscar un grupo, seleccione **Grupos > Grupos públicos > Buscar grupos**.

Para crear un grupo privado, conéctese al servicio de MI y, desde el menú principal, seleccione **Opciones > Crear grupo**. Ingrese el nombre para el grupo y el nombre de usuario que desea utilizar como su sobrenombre. Marque los participantes de grupos privados en la lista de contactos y escriba una invitación.

## Mensajes de voz

El buzón de voz es un servicio de red al que tal vez deba suscribirse. Para obtener más información, póngase en contacto con el proveedor de servicios.

Para llamar al buzón de voz, seleccione **Menú > Mensajería > Mensajes de voz > Escuchar mens. voz.**

Para ingresar, buscar o editar el número del buzón de voz, seleccione **Número buzón voz.**

Si la red lo admite,  indica mensajes de voz nuevos. Para llamar al número del buzón de voz, seleccione **Escuchar.**

## Mensajes de información

Puede recibir mensajes de varios temas por parte de su proveedor de servicios (servicio de red). Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener información.

Seleccione **Menú > Mensajería > Mensajes info.** y alguna de las opciones disponibles.

## Comandos de servicio

Los comandos de servicio le permiten escribir y enviar solicitudes de servicio (comandos USSD) a su proveedor de servicios, tales como comandos de activación para servicios de red.

Para escribir y enviar la solicitud de servicio seleccione **Menú > Mensajería > Comandos serv..** Póngase en contacto con el proveedor de servicios para conocer detalles.

## Eliminar mensajes

Elimine un solo mensaje, todos los mensajes o una carpeta.

Para eliminar mensajes, seleccione **Menú > Mensajería > Elim. mensajes > Por mensaje** para eliminar un solo mensaje, **Por carpeta** para eliminar todos los mensajes de una carpeta o **Todos.**

## Mensajes SIM

Los mensajes SIM son mensajes de texto específicos que se guardan en su tarjeta SIM. Puede copiar o transferir esos mensajes de la SIM a la memoria del teléfono, pero no viceversa.

Para leer los mensajes SIM, seleccione **Menú > Mensajería > Opciones > Mensajes SIM.**

## Ajustes de mensajes

### Configuraciones generales

Las configuraciones generales son comunes para los mensajes de texto y multimedia.

Seleccione **Menú > Mensajería > Config. mensajes > Configurac. generales** y alguna de las siguientes opciones:

- **Guard. mens. enviad.** — Seleccione **Sí** para guardar el mensaje enviado en la carpeta **Elementos enviados**.
- **Sobrescrit. Enviados** — Seleccione **Permitida** para escribir sobre los mensajes viejos enviados con otros nuevos cuando la memoria de mensajes está completa. Esta configuración sólo aparece si selecciona **Guard. mens. enviad.** > **Sí**.
- **Tamaño de letra** — Seleccione el tamaño de la letra usado en los mensajes.
- **Destinatario favorito** — agregue sus números de teléfonos favoritos, contactos o direcciones de e-mail o grupos de destinatarios.
- **Emoticones gráficos** — Seleccione **Sí** para configurar el dispositivo para que reemplace emoticones basados en caracteres por emoticones gráficos.

## Mensajes de texto

Las configuraciones de mensajes de texto afectan el envío, la recepción y la visualización de los mensajes de texto y de e-mail SMS.

Seleccione **Menú > Mensajería > Config. mensajes > Mensajes de texto** y alguna de las siguientes opciones:

- **Informes de entrega** — Seleccione **Sí** para pedirle a la red que le envíe informes de entrega de sus mensajes (servicio de red).
- **Centros de mensajes** — Seleccione **Agregar centro** para configurar el número de teléfono y nombre del centro de mensajes que se requiere para enviar mensajes de texto. Puede obtener este número de su proveedor de servicios.
- **Centro mens. en uso** — para seleccionar el centro de mensajes en uso.
- **Validez de mensaje** — para seleccionar por cuánto tiempo la red intenta entregar su mensaje
- **Mens. enviados como** — para seleccionar el formato del mensaje a enviar: **Texto**, **Como page**, o **Fax** (servicio de red)
- **Usar paquetes datos** — Seleccione **Sí** para definir GPRS como el portador de SMS preferido.
- **Soporte de caracteres** — Seleccione **Completo** para seleccionar que todos los caracteres de los mensajes se envíen como se ven. Si selecciona **Reducido**, los caracteres acentuados y demás signos pueden convertirse a otros caracteres.
- **Resp. mismo centro** — Seleccione **Sí** para permitir que el destinatario de su mensaje le envíe una respuesta a través de su centro de mensajes (servicio de red).

## Mensajes multimedia

Las configuraciones de mensajes afectan el envío, recepción y visualización de los mensajes multimedia.

Puede recibir los ajustes de configuración para los mensajes multimedia a través de un mensaje de configuración. [Consulte "Servicio de ajustes de configuración", pág. 14.](#) También puede ingresar los ajustes manualmente. [Consulte "Configuración", pág. 52.](#)

Seleccione **Menú > Mensajería > Config. mensajes > Mensajes multimedia** y alguna de las siguientes opciones:

- **Informes de entrega** — Seleccione **Sí** para pedirle a la red que le envíe informes de entrega de sus mensajes (servicio de red).
- **Modo creación MMS** — Seleccione **Restringido** para crear mensajes multimedia con contenido restringido. Esto hace que sea más probable que el dispositivo receptor pueda mostrar el contenido en pantalla.
- **Tamaño imag. (libre)** — para ajustar el tamaño de la imagen en los mensajes multimedia. Si las resoluciones restringidas y más altas, que probablemente no sean admitidas en algunas redes, están disponibles.
- **Duración diapo. pred.** — para definir el tiempo predeterminado entre las diapositivas en los mensajes multimedia
- **Permitir recepc. MMS** — Seleccione **Sí** o **No** para recibir o bloquear el mensaje multimedia. Si selecciona **En red doméstica**, no puede recibir mensajes multimedia cuando está fuera de su red doméstica. La configuración predeterminada del servicio de mensajes multimedia generalmente es **En red doméstica**. La disponibilidad de este menú depende de su teléfono.
- **Mens. MMS entrantes** — para permitir la recepción de mensajes multimedia en forma automática, manualmente luego de que se le haya solicitado, o para rechazar la recepción. Esta configuración no aparece si **Permitir recepc. MMS** está definido como **No**.
- **Permitir publicidad** — para recibir o rechazar publicidad. Esta configuración no aparece si **Permitir recepc. MMS** está definido como **No**, o **Mens. MMS entrantes** está definido como **Rechazar**.
- **Ajustes configurac.** — Seleccione **Configuración** para mostrar las configuraciones que admiten los mensajes multimedia. Seleccione un proveedor de servicios, **Predeterminadas**, o **Ajuste personal** para mensajes multimedia. Seleccione **Cuenta** y un cuenta de MMS contenida en los ajustes de configuración activos.

## Mensajes de e-mail

Los ajustes afectan el envío, la recepción y la visualización de e-mail. Puede recibir los ajustes como un mensaje de configuración. [Consulte "Servicio de ajustes de configuración", pág. 14.](#) También puede ingresarlos manualmente. [Consulte "Configuración", pág. 52.](#)

Seleccione **Menú > Mensajería > Config. mensajes > Mensajes e-mail** para ver las opciones.

## 8. Contactos

Puede guardar nombres y números de teléfono (contactos) en la memoria del dispositivo y en la memoria de la tarjeta SIM.

La memoria del dispositivo puede guardar contactos con detalles adicionales, como varios números de teléfono y elementos de texto. También puede guardar una imagen para un cierto número de contactos.

La memoria de la tarjeta SIM puede guardar nombres con un número de teléfono adjunto a los nombres. Los contactos guardados en la memoria de la tarjeta SIM se indican con  .

### Guardar nombres y números de teléfono

Los nombres y números se guardan en la memoria usada.

Para guardar un nombre y número de teléfono, seleccione **Menú > Contactos > Nombres > Opciones > Agregar nvo. contac..**

### Guardar detalles

En la memoria del dispositivo, usted puede guardar distintos tipos de números de teléfono, un tono o un videoclip y elementos de texto corto para un contacto.

El primer número que guarda se define automáticamente como el número predeterminado y se indica con un marco alrededor del indicador de tipo de número (por ejemplo, ). Cuando selecciona un nombre desde los contactos (por ejemplo, para realizar una llamada), se utiliza el número predeterminado, a menos que elija otro.

Asegúrese de que la memoria en uso sea **Teléfono** o **Teléfono y SIM**. [Consulte "Configuraciones", pág. 41.](#)

Busque el contacto para agregar un detalle, y seleccione **Detalles > Opciones > Agregar detalles.**

Seleccione una de las opciones disponibles.

### Configuraciones

Estas configuraciones definen dónde se almacena la información de contacto, cómo aparece y qué cantidad de memoria queda.

Seleccione **Menú > Contactos > Configuraciones** y alguna de las siguientes opciones:

- **Memoria en uso** — para seleccionar la memoria de la tarjeta SIM o del teléfono para sus contactos. Seleccione **Teléfono y SIM** para recuperar nombres y números de teléfono de ambas memorias. En este caso, cuando guarde nombres y números, éstos se guardarán en la memoria del teléfono.
- **Vista Contactos** — para seleccionar cómo aparecen los nombres y números en **Contactos**.
- **Visualizac. nombre** — para seleccionar si aparecerá primero el nombre o apellido del contacto.
- **Tamaño de letra** — para configurar el tamaño de letra para la lista de contactos.
- **Estado de memoria** — para ver la capacidad de la memoria libre y usada.

## Grupos

Seleccione **Menú** > **Contactos** > **Grupos** para organizar los nombres y los números de teléfono que guardó en la memoria en grupos de llamantes con diferentes tonos de timbre e imágenes de grupo.

## Buscar un contacto

Seleccione **Menú** > **Contactos** > **Nombres** y desplácese por la lista de contactos o ingrese los primeros caracteres del nombre que busca.

## Copiar o mover contactos

Para copiar o mover un contacto entre la memoria de la tarjeta SIM y la memoria del teléfono, seleccione **Menú** > **Contactos** > **Nombres**. Seleccione el contacto que desea copiar o mover y, a continuación, seleccione **Opciones** > **Copiar contacto** o **Mover contacto**.

Para copiar o transferir varios contactos, seleccione el primer contacto que desea copiar o mover y, a continuación, seleccione **Opciones** > **Marcar**. Marque los otros contactos y seleccione **Opciones** > **Copiar marcado(s)** o **Mover marcado(s)**.

Para copiar o mover todos los contactos entre la memoria de la tarjeta SIM y la memoria del teléfono, seleccione **Menú** > **Contactos** > **Copiar contactos** o **Mover contactos**.

La memoria de la tarjeta SIM puede guardar nombres con un número de teléfono adjunto a los nombres.

## Editar detalles de contactos

Busque el contacto y seleccione **Detalles**.

Para editar un nombre, número o elemento de texto o para cambiar una imagen, seleccione **Opciones** > **Editar**.

Para cambiar el tipo de número, desplácese hasta el número deseado y seleccione **Opciones** > **Cambiar tipo**. Para configurar el número seleccionado como el número predeterminado, seleccione **Opciones** > **Como predetermin.**

## Eliminar contactos

Para eliminar un contacto, busque el contacto deseado y seleccione **Opciones** > **Borrar contacto**.

Para eliminar todos los contactos y los detalles adjuntos a ellos de la memoria del teléfono o de la memoria de la tarjeta SIM, seleccione **Menú** > **Contactos** > **Elim. todos cont.** > **De memoria teléfono** o **De tarjeta SIM**.

Para eliminar un número, elemento de texto o una imagen adjunto al contacto, busque el contacto y seleccione **Detalles**. Desplácese al detalle deseado y seleccione **Opciones** > **Eliminar** y alguna de las opciones disponibles.

## Sincronizar todo

Sincronice su agenda, información de contactos y notas con un servidor remoto de Internet (servicio de red). [Consulte "Sincronizar con un servidor", pág. 50.](#)

## Tarjetas de negocios

Puede enviar y recibir, como tarjeta de negocios, la información de contacto de una persona de un dispositivo compatible que admita el estándar vCard.

Para enviar una tarjeta de negocios, busque el contacto y seleccione **Detalles** > **Opciones** > **Enviar tarj. negocios**.

Cuando reciba una tarjeta de negocios, seleccione **Mostrar** > **Guardar** para guardar la tarjeta de negocios en la memoria del teléfono. Para eliminar la tarjeta de negocios, seleccione **Salir** > **Sí**.

## Accesos directos para marcación

En su dispositivo puede marcar un número de teléfono sólo con pulsar una tecla. Las teclas numéricas, de 2 a 9, pueden tener un número de teléfono asignado. Para asignar un número de teléfono a una tecla numérica, seleccione **Menú** > **Contactos** > **Marcación ráp.** y desplácese al número que desea asignar como el acceso directo para **Marcación rápida**.

Seleccione **Asignar**, o si un número ya está asignado a la tecla, seleccione **Opciones** > **Cambiar**.

Seleccione **Buscar** y el contacto para asignar el acceso rápido. Si **Marcación rápida** está desactiva, el dispositivo le pregunta si desea activar la función.

Para realizar una llamada con los accesos directos, mantenga pulsada la tecla correspondiente. [Consulte "Accesos directos para marcación", pág. 26.](#)

## Información, servicio y mis números

Seleccione **Menú** > **Contactos** y alguno de estos submenús:

- **Números info.** — para llamar a los números de información de su proveedor de servicios, si los números están incluidos en su tarjeta SIM (servicio de red)
- **Números servic.** — para llamar a los números de servicios de su proveedor de servicios, si los números están incluidos en su tarjeta SIM (servicio de red)
- **Mis números** — para ver los números de teléfonos asignados en su tarjeta SIM, si los números están incluidos en su tarjeta SIM.

## 9. Registro

El dispositivo registra las llamadas perdidas, recibidas y marcadas si la red admite estas funciones y el dispositivo está encendido y dentro del área de servicio de red.

Para ver la información de sus llamadas, seleccione **Menú > Registro > Llam. perdidas, Llam. recibidas o Núm. marcados.**

Para ver la información de sus llamadas perdidas y recibidas y de los números marcados más recientes cronológicamente, seleccione **Registro**. Para ver los contactos a los que envió mensajes más recientemente, seleccione **Destinat. mens.**

Para ver la información aproximada de sus comunicaciones más recientes, seleccione **Menú > Registro > Temporizadores, Contador datos o Temp. paq. datos.**

Para ver cuantos mensajes de texto y multimedia ha enviado y recibido, seleccione **Menú > Registro > Registro mens.**

 **Nota:** La facturación real de las llamadas y servicios de su proveedor puede variar de acuerdo con las funciones de red, el redondeo de la facturación, los impuestos, etc.

 **Nota:** Algunos cronómetros, incluso el cronómetro general, pueden reiniciarse durante las actualizaciones de servicios o software.

# 10. Configuraciones

## Perfiles

Su teléfono tiene varios grupos de configuraciones, denominados perfiles, con los cuales puede personalizar los tonos del teléfono para distintos eventos y entornos.

Seleccione **Menú > Configuraciones > Perfiles**, el perfil deseado y alguna de las siguientes opciones:

- **Activar** — para activar el perfil seleccionado.
- **Personalizar** — para personalizar el perfil. Seleccione las configuraciones que desea cambiar y haga los cambios.
- **Programado** — para programar el perfil para que esté activo hasta una hora determinada (hasta 24 horas) y programar la hora de finalización. Cuando el tiempo programado para el perfil expire, el perfil anterior que no fue programado se activará.

## Temas

Un tema contiene elementos para personalizar su dispositivo.

Seleccione **Menú > Configuraciones > Temas** y alguna de las siguientes opciones:

- **Seleccionar tema** — para seleccionar un tema. Se abre una lista de carpetas en **Galería**. Abra la carpeta **Temas** y seleccione un tema.
- **Descargas temas** — para abrir una lista de enlaces para descargar más temas.

## Tonos

Puede cambiar las configuraciones de tono para el perfil activo seleccionado.

Seleccione **Menú > Configuraciones > Tonos**. Puede encontrar las mismas configuraciones en el menú **Perfiles**. [Consulte "Perfiles", pág. 45.](#)

Para que su teléfono suene sólo cuando reciba llamadas de un grupo de llamantes seleccionado, seleccione **Aviso para**.

Seleccione **Opciones > Guardar** para guardar las configuraciones o **Cancelar** para dejar las configuraciones sin cambiar.

Cuando se configura el tono de timbre más alto, éste alcanza su volumen más elevado a los pocos segundos.

## Pantalla

Seleccione **Menú > Configuraciones > Pantalla** y alguna de las opciones disponibles:

- **Imagen de fondo** — para agregar una imagen de fondo en el modo standby
- **Espera activa** — para activar y desactivar el modo standby activo, y organizar y personalizar dicho modo
- **Color fuente en esp.** — para seleccionar el color de los textos en el modo standby
- **Iconos tecla navegac.** — para que aparezcan en la pantalla los iconos de los acceso directos actuales de la tecla de desplazamiento en el modo standby cuando el modo standby está desactivado
- **Protector de pantalla** — para que su teléfono muestre un protector de pantalla. Para descargar más protectores de pantalla, seleccione **Descargas gráficos**. Para

configurar el tiempo después del cual el protector de pantalla se activa, seleccione **Límite de tiempo**.

- **Tamaño de letra** — para configurar el tamaño de la letra de los mensajes, contactos y páginas Web
- **Logo de operador** — para configurar su dispositivo para que muestre u oculte el logotipo del operador
- **Ver info. de célula** — para que aparezca en la pantalla la identidad de célula, si está disponible desde la red

## Hora y fecha

Para cambiar las configuraciones de tipo de reloj, hora, zona horaria y fecha, seleccione **Menú > Configuraciones > Fecha y hora > Config. fecha y hora, Formato fecha y hora, o Act. auto. fecha/hora** (servicio de red).

Cuando viaja a una zona horaria distinta, seleccione **Menú > Configuraciones > Fecha y hora > Config. fecha y hora > Zona horaria**; y desplácese a la izquierda o derecha para seleccionar la zona horaria de su ubicación, en función de la diferencia horaria con respecto a la hora del meridiano de Greenwich (GMT) o la Hora Coordinada Universal (UTC). La hora y la fecha se configuran de acuerdo con la zona horaria y le permiten a su dispositivo mostrar la hora de envío correcta de los mensajes de texto o multimedia recibidos.

Por ejemplo, GMT -3 indica la zona horaria de Buenos Aires (Argentina), 3 horas al oeste de Greenwich/Londres (UK).

## Mis accesos directos

Con los accesos directos personales obtiene un acceso rápido a las funciones usadas frecuentemente en su dispositivo.

### Tecla selección izquierda

Para seleccionar una función de la lista, seleccione **Menú > Configuraciones > Mis acces. direc. > Tecla selec. izquierda**.

Si la tecla selección izquierda corresponde a **Ir a** para activar una función, en el modo de espera, seleccione **Ir a > Opciones** y una de las siguientes opciones:

- **Seleccionar opciones** — para agregar una función a la lista de accesos directos o eliminar
- **Organizar** — con el fin de reordenar las funciones en su lista personal de accesos directos

### Tecla de selección derecha

Para seleccionar una función de la lista, seleccione **Menú > Configuraciones > Mis acces. direc. > Tecla selec. derecha**.

### Barra de accesos directos

Seleccione **Menú > Configuraciones > Mis acces. direc. > Barra de accesos directos > Selec. accesos direc. o Org. acces. directos** para seleccionar las aplicaciones y el orden de las mismas en la barra de accesos directos en standby activo.

## Tecla de navegación

Para asignar otras funciones del dispositivo de una lista predefinida a la tecla de navegación (tecla de desplazamiento), seleccione **Menú > Configuraciones > Mis acces. direc. > Tecla de navegación**.

## Tecla de standby activo

Seleccione **Menú > Configuraciones > Mis acces. direc. > Clave espera activa** para seleccionar el movimiento de la tecla de navegación para activar el modo standby activo.

## Comandos de voz

Pronuncie un comando de voz para llamar a sus contactos y realizar funciones del dispositivo.

Los comandos de voz dependen del idioma, y debe configurar **Idioma reconocim.** antes de usar los comandos de voz. [Consulte "Teléfono", pág. 51.](#)

Para seleccionar la función del dispositivo que desea activar con un comando de voz, seleccione **Menú > Configuraciones > Mis acces. direc. > Comandos de voz** y una carpeta. Desplácese a una función.  indica que la etiqueta de voz está activada. Para activar la etiqueta de voz, seleccione **Agregar**. Para reproducir el comando de voz activado, seleccione **Reprod.** [Consulte "Marcación por voz mejorada", pág. 26.](#)

Para administrar los comandos de voz, desplácese a una función del dispositivo y seleccione **Opciones** y alguna de las siguientes opciones:

- **Editar o Eliminar** — para cambiar o desactivar el comando de voz de la función seleccionada.
- **Agregar todos o Eliminar todos** — para activar o desactivar los comandos de voz de todas las funciones en la lista de comandos de voz.

## Bluetooth

### Tecnología inalámbrica Bluetooth

La tecnología Bluetooth le permite conectar el dispositivo a un dispositivo Bluetooth compatible en un alcance de 10 metros (32 pies). Dado que los dispositivos que usan la tecnología Bluetooth se comunican mediante ondas de radio, su dispositivo y los demás dispositivos no necesitan estar en línea directa, aunque la conexión puede sufrir interferencia de obstrucciones tales como muros o de otros dispositivos electrónicos.

Este dispositivo cumple con la Especificación Bluetooth 2.0 + EDR que admite los siguientes perfiles: acceso genérico, acceso de red, intercambio genérico de objetos, distribución avanzada de audio, control remoto de audio y video, manos libres, auricular, envío de objetos, transferencia de archivos, acceso telefónico a redes, acceso a SIM y puerto serial. Para asegurar la interoperabilidad entre otros dispositivos que admiten la tecnología Bluetooth, use accesorios aprobados por Nokia en este modelo. Verifique con los fabricantes la compatibilidad de otros dispositivos con este dispositivo.

Puede haber restricciones en cuanto al uso de la tecnología Bluetooth en algunas localidades. Consulte a las autoridades locales o al proveedor de servicios.

Las funciones que utilizan la tecnología Bluetooth o que permiten su activación en segundo plano mientras se utilizan otras funciones, aumentan la demanda de alimentación y reducen la vida útil de la batería.

## Configurar una conexión Bluetooth

Seleccione **Menú > Configuraciones > Conectividad > Bluetooth** y alguna de las siguientes opciones:

- **Bluetooth** — Seleccione **Activado** para activar la función Bluetooth.  indica que Bluetooth está activado.
- **Visibilidad mi teléf.** — para definir en qué forma aparece su dispositivo en los otros dispositivos Bluetooth.
- **Buscar acces. audio** — para buscar dispositivos de audio Bluetooth compatibles. Seleccione el dispositivo que desea conectar al teléfono.
- **Dispositivos activos** — para verificar cuál conexión Bluetooth está actualmente activa.
- **Disposit. acoplados** — para buscar cualquier dispositivo Bluetooth dentro del alcance. Seleccione **Nuevo** para obtener una lista de cualquier dispositivo Bluetooth dentro del alcance. Seleccione un dispositivo y **Acoplar**. Ingrese un código de acceso Bluetooth que haya acordado para el dispositivo (hasta 16 caracteres) para acoplar el dispositivo a su teléfono. Sólo tiene que proporcionar este código de acceso cuando conecte el dispositivo por primera vez. Su dispositivo se conecta al otro dispositivo y puede comenzar la transferencia de datos.
- **Nombre mi teléfono** — para configurar el nombre del dispositivo para las conexiones Bluetooth.

Si le preocupa la seguridad, desactive la función Bluetooth o programe **Visibilidad mi teléf. en Oculto**. Acepte siempre comunicaciones Bluetooth solamente de personas en las que confíe.

## Datos por paquete

El Servicio general de radio por paquetes (GPRS) es un servicio de red que permite que los dispositivos móviles envíen y reciban datos a través de una red basada en el protocolo de Internet (IP).

Para definir cómo usar el servicio, seleccione **Menú > Configuraciones > Conectividad > Paquete de datos > Conexión paq. datos** y una de las siguientes opciones:

- **Cuando necesario** — para definir la conexión de datos por paquete que se debe establecer cuando una aplicación la necesita. La conexión se cerrará cuando finalice la aplicación.
- **Siempre en línea** — para hacer que el dispositivo se conecte automáticamente a una red de datos por paquete al encenderse.

Puede conectar el dispositivo mediante tecnología inalámbrica Bluetooth o una conexión con cable de datos USB a una PC compatible, y usarlo como módem para habilitar la conectividad GPRS desde la PC.

Para definir los ajustes para conexiones desde la PC, seleccione **Menú > Configuraciones > Conectividad > Paquete de datos > Config. paq. datos > Activar punto acceso** y active el punto de acceso que desee usar. Seleccione **Editar**

**pto. acceso act.** > **Alias de punto acceso**, ingrese un nombre para cambiar los ajustes del punto de acceso y seleccione **OK**. Seleccione **Pto. acces. paq. datos**, ingrese el nombre del punto de acceso (APN) para establecer una conexión a una red y seleccione **OK**.

Establezca una conexión a Internet utilizando su teléfono como módem. [Consulte "Nokia PC Suite", pág. 78](#). Si definió ajustes en la PC y en el dispositivo, se usan los ajustes de la PC.

## Transferencia de datos

Sincronice su agenda, datos de contactos y notas con otro dispositivo compatible (por ejemplo, un dispositivo móvil), una PC compatible o un servidor de Internet remoto (servicio de red).

Su dispositivo permite la transferencia de datos con una PC u otro dispositivo compatible cuando el dispositivo se utiliza sin una tarjeta SIM.

### Lista de contactos de transferencia

Para copiar o sincronizar datos desde su dispositivo, el nombre del dispositivo y las configuraciones deberán estar en la lista de contactos de transferencia. Si recibe datos de otro dispositivo (por ejemplo, un dispositivo móvil compatible), el contacto de transferencia correspondiente se agrega automáticamente a la lista, usando los datos de contactos del otro dispositivo. **Sincroniz. servidor** y **Sincroniz. con PC** son los elementos originales en la lista.

Para agregar un nuevo contacto de transferencia a la lista (por ejemplo, un dispositivo móvil), seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Conectividad** > **Transferen. datos** > **Opciones** > **Agreg. contac. transf.** > **Sincr. de teléfono** o **Copia de teléfono**, e ingrese las configuraciones según el tipo de transferencia.

Para editar las configuraciones para copiar y sincronizar, seleccione un contacto de la lista de contactos de transferencia y **Opciones** > **Editar**.

Para eliminar un contacto de transferencia, selecciónelo de la lista de contactos de transferencia y seleccione **Opciones** > **Eliminar**.

### Transferencia de datos con un dispositivo compatible

Para la sincronización, use la tecnología inalámbrica Bluetooth o una conexión de cable. El otro dispositivo también deberá activarse para recibir datos.

Para iniciar la transferencia de datos, seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Conectividad** > **Transferen. datos** y el contacto de transferencia de la lista que no sea **Sincroniz. servidor** o **Sincroniz. con PC**.

Según las configuraciones, se copian o sincronizan los datos seleccionados.

### Sincronizar desde una PC

Para sincronizar datos de una agenda, notas y contactos, instale el software Nokia PC Suite de su dispositivo en una PC compatible. Utilice la tecnología inalámbrica Bluetooth o un cable de datos USB para conectar su dispositivo con la PC e inicie la sincronización desde ésta.

## Sincronizar con un servidor

Para usar un servidor de Internet remoto, suscríbese a un servicio de sincronización. Para obtener más información y las configuraciones requeridas para este servicio, comuníquese con su proveedor de servicios. Puede recibir los ajustes como un mensaje de configuración. [Consulte "Servicio de ajustes de configuración", pág. 14.](#)

Para iniciar la sincronización desde su dispositivo, seleccione **Menú > Configuraciones > Conectividad > Transferen. datos > Sincroniz. servidor.**

La primera vez que se realiza la sincronización o luego de una sincronización interrumpida puede tomar hasta 30 minutos para que se complete.

## Cable de datos USB

Puede utilizar el cable de datos USB para transferir datos entre el dispositivo y una PC compatible o una impresora compatible con PictBridge. También puede utilizar el cable de datos USB con Nokia PC Suite.

Para activar el dispositivo para transferir datos o imprimir imágenes, conecte el cable de datos. Confirme "**Cable de datos USB conectado. Seleccionar modo.**" y seleccione alguna de las siguientes opciones:

- **Modo Nokia** — para utilizar el cable para PC Suite.
- **Impresión y medios** — para usar el teléfono con una impresora compatible con PictBridge o con su PC compatible.
- **Almacenam. datos** — para conectarse a una PC que no tenga un software Nokia y para usar el dispositivo como un dispositivo para almacenar datos.

Para cambiar el modo USB, seleccione **Menú > Configuraciones > Conectividad > Cable de datos USB** y el modo USB deseado.

## Llamada

Seleccione **Menú > Configuraciones > Llamada** y alguna de las siguientes opciones:

- **Desvío de llamadas** — para desviar sus llamadas entrantes (servicio de red). Es posible que no pueda desviar sus llamadas si algunas de las funciones de restricción de llamadas están activas. [Consulte "Seguridad", pág. 52.](#)
- **Claridad de la voz** — Seleccione **Activar** para mejorar la inteligibilidad de la voz, especialmente en entornos ruidos.
- **Cualq. tecla contesta** — Seleccione **Activar** para contestar una llamada entrante pulsando brevemente cualquier tecla, excepto la tecla Encender/Apagar, las teclas de selección izquierda y derecha, y la tecla de finalización.
- **Remarcado auto.** — Seleccione **Activar** para que su teléfono intente conectar la llamada hasta un máximo de 10 veces después de intentarlo sin haberlo logrado.
- **Marcación rápida** — Seleccione **Activar** para marcar los nombres y números de teléfono asignados a las teclas numéricas, de 2 a 9, al mantener pulsada la tecla numérica correspondiente.
- **Llamada en espera** — Seleccione **Activar** para que la red le notifique de una llamada entrante mientras tiene una llamada en curso (servicio de red). [Consulte "Contestar o rechazar una llamada", pág. 27.](#)
- **Resumen tras llam.** — Seleccione **Activar** para que se muestre brevemente en la pantalla la duración aproximada tras cada llamada.

- **Enviar mi ID** — Seleccione **Sí** para mostrar su número de teléfono a la persona a la que está llamando (servicio de red). Para utilizar la configuración acordada con su proveedor de servicios, seleccione **Definido por la red**.
- **Línea llam. salientes** — para seleccionar la línea telefónica 1 ó 2 para realizar llamadas si su tarjeta SIM lo admite (servicio de red)

## Teléfono

Seleccione **Menú > Configuraciones > Teléfono** y una de las siguientes opciones:

- **Config. de idioma** — Para definir el idioma de la pantalla de su dispositivo, seleccione **Idioma del teléfono. Automático** selecciona el idioma según la información de la tarjeta SIM. Para seleccionar el idioma de la tarjeta USIM, seleccione **Idioma SIM**. Para definir un idioma para la reproducción de voz, seleccione **Idioma reconocim..** [Consulte "Marcación por voz mejorada", pág. 26.](#)
- **Bloqueo seguridad** — Para hacer que el dispositivo solicite el código de seguridad cuando usted desactiva el bloqueo de teclas. Ingrese el código de seguridad y seleccione **Activar**.
- **Bloqueo automático** — para bloquear automáticamente el teclado tras un tiempo establecido cuando el dispositivo está en modo de espera y no se ha utilizado ninguna función. Seleccione **Activar** y defina el tiempo.
- **Saludo inicial** — para escribir el saludo que aparece cuando se enciende el dispositivo
- **Perfil de vuelo** — El dispositivo pregunta si desea usar el perfil de vuelo cada vez que se enciende. Con el perfil de vuelo, todas las conexiones de radio se desactivan. El perfil de vuelo se debe usar en áreas sensibles a emisiones de radio.
- **Actualiz. teléfono** — para recibir actualizaciones de software de su proveedor de servicios (servicio de red). Puede que esta opción no esté disponible en su dispositivo. [Consulte "Actualizaciones de software por aire", pág. 53.](#)
- **Selección operador** — Seleccione **Automática** para hacer que el dispositivo seleccione automáticamente una de las redes celulares disponibles en el área. Con **Manual**, usted puede seleccionar una red que tenga un contrato de roaming con su proveedor de servicios.
- **Confirm. acción. SIM** — [Consulte "Servicios SIM", pág. 77.](#)
- **Activac. textos ayuda** — para decidir si el dispositivo muestra texto de ayuda
- **Tono de inicio** — El dispositivo reproduce un tono al encenderse.

## Accesorios

Este menú o las opciones siguientes aparecen sólo si el dispositivo está o ha sido conectado a un accesorio móvil compatible.

Seleccione **Menú > Configuraciones > Accesorios**. Seleccione un accesorio y, según el accesorio, alguna de las siguientes opciones:

- **Perfil predetermin.** — para seleccionar el perfil que desea que se active automáticamente cuando se conecta al accesorio seleccionado
- **Respuesta auto.** — para configurar al dispositivo para que conteste las llamadas entrantes automáticamente después de 5 segundos. Si **Aviso llam. entrante:** está definido como **Sonar una vez** o **Desactivar**, la respuesta automática está desactivada.

- **Luces** — para activar las luces permanentemente **Activar**. Seleccione **Automáticas** para que las luces se activen durante 15 segundos después de pulsar una tecla.
- **Teléfono de texto** — Seleccione **Usar teléfono texto** > **Sí** para usar estas configuraciones en lugar de las configuraciones del auricular o del dispositivo auditivo.

## Configuración

Puede configurar su dispositivo con ajustes requeridos para ciertos servicios. El proveedor de servicios también puede enviarle estos ajustes. [Consulte "Servicio de ajustes de configuración", pág. 14.](#)

Seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Configuración** y una de las siguientes opciones:

- **Ajustes config. pred.** — para ver los proveedores de servicios guardados en el dispositivo. Para configurar los ajustes de configuración del proveedor de servicios como los ajustes predeterminados, seleccione **Opciones** > **Como predetermin..**
- **Act pred en tod aplic** — para activar los ajustes de configuración predeterminados para las aplicaciones admitidas
- **Punto acceso prefer.** — para ver los puntos de acceso guardados. Desplácese hasta un punto de acceso y seleccione **Opciones** > **Detalles** para ver el nombre del proveedor de servicios, del portador de datos y del punto de acceso de datos por paquete, o el número de acceso telefónico GSM.
- **Conectar con soporte** — para descargar los ajustes de configuración del proveedor de servicios
- **Config. admin. disp.** — para permitir o impedir que el dispositivo reciba actualizaciones de software. Puede que esta opción no esté disponible en su dispositivo. [Consulte "Actualizaciones de software por aire", pág. 53.](#)
- **Ajustes config. pers.** — para agregar manualmente nuevas cuentas personales para diversos servicios y para activarlas o eliminarlas. Para agregar una nueva cuenta personal en caso de que no haya agregado ninguna, seleccione **Agregar**; de lo contrario, seleccione **Opciones** > **Agregar nuevo**. Seleccione el tipo de servicio y seleccione e ingrese cada uno de los parámetros requeridos. Los parámetros difieren conforme al tipo de servicio seleccionado. Para eliminar o activar una cuenta personal, desplácese hasta ella y seleccione **Opciones** > **Eliminar** o **Activar**.

## Seguridad

Cuando están en uso las funciones de seguridad que restringen las llamadas (tales como restricciones de llamadas, grupo cerrado de usuarios y marcación fija), es posible realizar llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

Seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Seguridad** y una de las siguientes opciones:

- **Solicitud código PIN y Solicitud código UPIN** — para hacer que el dispositivo solicite el código PIN o UPIN cada vez que se enciende el dispositivo. Algunas tarjetas SIM no permiten desactivar la solicitud del código.
- **Solicitud código PIN2** — para decidir si se requiere el código PIN2 cuando se usa una función específica del dispositivo protegida por este código. Algunas tarjetas SIM no permiten desactivar la solicitud del código.

- **Restricción llamadas** — para restringir llamadas entrantes y salientes desde el dispositivo (servicio de red). Se requiere una contraseña de restricción.
- **Marcación fija** — para restringir llamadas salientes a ciertos números de teléfono, en caso de que la tarjeta SIM admita esta función. Cuando la marcación fija está activada, las conexiones GPRS no son posibles, salvo durante el envío de mensajes de texto a través de este tipo de conexión. En este caso, se debe incluir el número de teléfono del destinatario y el número del centro de mensajes en la lista de marcación fija.
- **Grupo usuar. cerrado** — para especificar un grupo de personas a las que puede llamar y de quienes puede recibir llamadas (servicio de red)
- **Nivel de seguridad** — Seleccione **Teléfono** para hacer que el dispositivo solicite el código de seguridad cuando se inserte una nueva tarjeta SIM. Si selecciona **Memoria**, el dispositivo solicita el código de seguridad cuando se selecciona la memoria de la tarjeta SIM y usted desea cambiar la memoria en uso.
- **Códigos de acceso** — para cambiar el código de seguridad, el código PIN, el código UPIN, el código PIN2 o la contraseña de restricción
- **Código en uso** — para decidir si el código PIN o el código UPIN debe estar activo
- **Certificad. autoridad** o **Certificados usuario** — para ver la lista de certificados de autoridad o de usuario descargados al dispositivo. [Consulte "Certificados", pág. 75.](#)
- **Config. módulo seg.** — para ver **Detalles módulo seg.**, activar **Solicitud PIN módulo** o cambiar el PIN del módulo y el PIN de firma. [Consulte "Códigos de acceso", pág. 14.](#)

## Actualizaciones de software por aire



**Atención:** Cuando se instala una actualización de un software, no podrá usar el dispositivo, incluso para realizar llamadas de emergencia, hasta que se concluya la instalación y se reinicie el dispositivo. Asegúrese de hacer una copia de seguridad de sus datos antes de autorizar la instalación de una actualización.

El proveedor de servicios puede enviar actualizaciones de software por aire directamente al dispositivo (servicio de red). Puede que esta opción no esté disponible en su dispositivo.

## Configuraciones de las actualizaciones de software

Para permitir o no permitir las actualizaciones de software, seleccione **Menú > Configuraciones > Configuración > Config. admin. disp. > Actualiz. softw. serv.** y alguna de las siguientes opciones:

- **Permitir siempre** — para realizar todas las descargas y actualizaciones de software automáticamente
- **Rechazar siempre** — para rechazar todas las actualizaciones de software
- **Confirmar primero** — para realizar las descargas y actualizaciones de software sólo después de su confirmación (configuración predeterminada).

## Solicitar una actualización de software

Seleccione **Menú > Configuraciones > Teléfono > Actualiz. teléfono** para solicitar actualizaciones de software disponibles a su proveedor de servicios. Seleccione **Det.**

**software actual** para ver la versión actual del software y comprobar si se requiere una actualización. Seleccione **Desc. software teléf.** para descargar e instalar una actualización de software. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

## Instalar una actualización de software

Si canceló la instalación después de la descarga, seleccione **Inst. actual. software** para iniciar la instalación.

La actualización de software puede tardar varios minutos. Si la instalación tiene problemas, póngase en contacto con el proveedor de servicios.

## Restaurar las configuraciones de fábrica

Para restaurar las condiciones de fábrica de su dispositivo, seleccione **Menú > Configuraciones > Rest. conf. orig.**.

Seleccione alguna de estas opciones:

- **Restaur. sólo config.** — Para restablecer todas las configuraciones de preferencia sin borrar ningún dato personal
- **Restaurar todo** — Para restablecer todas las configuraciones de preferencia y eliminar todos sus datos personales, como los contactos, mensajes y archivos multimedia.

## 11. El menú Operador

Este menú le permite acceder a un portal de servicios que provee su operador de red. El nombre e icono dependen del operador. Para obtener más información, comuníquese con su operador de red. El operador puede actualizar este menú con un mensaje de servicio. [Consulte "Buzón de entrada del servicio", pág. 74.](#)

## 12. Galería

La protección de los derechos de propiedad intelectual puede impedir la copia, modificación, transferencia o desvío de imágenes, música (incluyendo tonos de timbre) y otros contenidos.

Administre imágenes, videoclips, archivos de música, temas, gráficos, tonos, grabaciones y archivos recibidos. Estos archivos se guardan en la memoria del dispositivo o en una tarjeta de memoria y se pueden organizar en carpetas.

Su dispositivo admite un sistema de claves de activación para proteger el contenido adquirido. Siempre revise los términos de entrega de cualquier contenido y clave de activación antes de adquirirlos, porque es posible que no sean gratuitos.

### Carpetas y archivos

Para ver la lista de carpetas, seleccione **Menú** > **Galería**.

Para ver la lista de archivos en una carpeta, seleccione una carpeta y **Abrir**.

Para ver las opciones disponibles de una carpeta o un archivo, seleccione una carpeta o un archivo y **Opciones**.

Para ver las carpetas de la tarjeta de memoria cuando mueve un archivo, desplácese a la tarjeta de memoria y pulse la tecla de desplazamiento hacia la derecha.

### Imprimir imágenes

Su dispositivo admite Nokia XPressPrint para imprimir imágenes que están en formato .jpeg.

Para conectar su dispositivo a una impresora compatible, utilice un cable de datos o envíe la imagen por Bluetooth a una impresora que admita la tecnología Bluetooth.

[Consulte "Conectividad a PC", pág. 78.](#)

Seleccione la imagen que quiera imprimir y **Opciones** > **Imprimir**.

### Tarjeta de memoria



**Atención:** Mantenga todas las tarjetas de memoria fuera del alcance de los niños.

Use su tarjeta de memoria para almacenar sus archivos multimedia, como los videoclips, pistas de música, archivos de sonido, imágenes e información de mensajes.

Algunas de las carpetas en **Galería** con contenido que el dispositivo utiliza (por ejemplo **Temas**) pueden almacenarse en la tarjeta de memoria.

[Consulte "Insertar una tarjeta microSD", pág. 17.](#)

### Formatear la tarjeta de memoria

Algunas tarjetas de memoria vienen preformateadas de fábrica y otras necesitan formateo. Consulte al proveedor para informarse si debe formatear la tarjeta de memoria antes de usarla. Cuando formatea una tarjeta de memoria, todos los datos en la tarjeta se eliminan permanentemente.

Para formatear una tarjeta de memoria, seleccione **Menú > Galería o Aplicaciones**, la carpeta de la tarjeta de memoria  y **Opciones > Formatear tarjeta > Sí**.

Cuando el formateo esté completo, ingrese un nombre para la tarjeta de memoria.

## **Bloquear la tarjeta de memoria**

Configure una contraseña para bloquear su tarjeta de memoria contra uso no autorizado.

Seleccione la carpeta de la tarjeta de memoria  y **Opciones > Fijar contraseña**. La contraseña puede tener hasta ocho caracteres de longitud. La contraseña se almacena en su dispositivo y no tiene que volver a ingresarla mientras use la tarjeta de memoria en el mismo dispositivo. Si desea usar la tarjeta de memoria en otro dispositivo, se le solicita la contraseña.

Para eliminar la contraseña, seleccione **Opciones > Eliminar contraseña**.

## **Verificar el consumo de memoria**

Verifique el consumo de memoria de los distintos grupos de datos y la memoria disponible para instalar nuevas aplicaciones y software en su tarjeta de memoria.

Seleccione la tarjeta de memoria  y **Opciones > Detalles**.

# 13. Multimedia

## Cámara y video

Tome imágenes o grabe videoclips con la cámara incorporada.

### Tomar una foto

Para usar la función de imagen fija, pulse la tecla de la cámara o, si la función de video está activada, desplácese a la izquierda o derecha.

Para tomar una foto en formato paisaje, sostenga al dispositivo en posición horizontal. Para acercar y alejar en el modo de cámara pulse las teclas de volumen.

Para tomar una foto, pulse la tecla de cámara. El dispositivo guarda las fotos en la tarjeta de memoria, si está disponible, o en la memoria del teléfono.

Seleccione **Opciones > Flash > Activar flash** para tomar todas las fotos con el flash de la cámara, o **Automático** para que el flash se active automáticamente cuando la iluminación sea escasa. Mantenga una distancia segura cuando use el flash. No use el flash para tomar fotos de personas o animales a una distancia corta. No cubra el flash mientras esté tomando una foto.

Seleccione **Opciones > Configuraciones > Tpo. vta. previa imag.** y un tiempo de vista previa de imágenes para que se muestren las fotos tomadas. Durante el tiempo de vista previa, seleccione **Atrás** para tomar otra foto, o **Enviar** para enviar la foto como un mensaje multimedia.

Su dispositivo admite una resolución de captura de imagen de hasta 1600 x 1200 píxeles.

### Grabar un videoclip

Para activar la función de video, mantenga pulsada la tecla de cámara; o si la función de cámara está activada, desplácese a la izquierda o derecha.

Para iniciar la grabación del video, seleccione **Grabar** o pulse la tecla de cámara; para interrumpir la grabación, seleccione **Pausa** o pulse la tecla de cámara; para reanudar la grabación, seleccione **Continuar** o pulse la tecla de cámara; para detener la grabación, seleccione **Parar**.

El dispositivo guarda los videoclips en la tarjeta de memoria, si está disponible, o en la memoria del dispositivo.

### Opciones de cámara y de video

Para usar un filtro, seleccione **Opciones > Efectos > Colores alterados, Escala de grises, Sepia, Negativo** o **Solarizar**.

Para adaptar la cámara a las condiciones de iluminación, seleccione **Opciones > Equilibrio de blancos > Auto., Luz de día, Tungsteno** o **Fluorescente**.

Para cambiar otras opciones de la cámara y del video y para seleccionar el almacenamiento de imágenes y de video, seleccione **Opciones > Configuraciones**.

# Reproductor de música

Su dispositivo incluye un reproductor de música para escuchar pistas de música u otros archivos de sonido MP3 o AAC que haya descargado desde la Web o transferido a su dispositivo con Nokia PC Suite. [Consulte "Nokia PC Suite", pág. 78.](#) También puede ver videoclips grabados o descargados.

Los archivos de música y video almacenados en la carpeta de música en la memoria del dispositivo o en la tarjeta de memoria se detectan y agregan automáticamente a la biblioteca musical cuando inicia el dispositivo.

Para abrir el reproductor de música, seleccione **Menú > Multimedia > Reprod. música.**

## Menú de música

Acceda a sus archivos de música y video almacenados en la memoria del dispositivo o en la tarjeta de memoria, descargue clips de música o videoclips desde la Web o vea videos de streaming compatibles desde un servidor de red (servicio de red).

Para escuchar música o un videoclip, seleccione **Listas de reprod., Artistas, Álbumes, o Géneros,** y seleccione **Reprod..**

Para descargar archivos desde la Web, seleccione **Opciones > Descargas** y un sitio de descarga.

Para actualizar la biblioteca musical luego de haber agregado archivos, seleccione **Opciones > Actualizar bibl..**

## Crear una lista de reproducción

Para crear una lista de reproducción con su selección de música, haga lo siguiente:

1. Seleccione **Listas de reprod. > Crear lista reprod.,** e ingrese el nombre de la lista de reproducción.
2. Agregue música o videoclips de la listas que aparecen.
3. Seleccione **Listo** para almacenar la lista de reproducción.

## Configuración para un servicio de streaming

Puede recibir los ajustes de configuración requeridos para el servicio de streaming a través de un mensaje de configuración de su proveedor de servicio. [Consulte "Servicio de ajustes de configuración", pág. 14.](#) También puede ingresar los ajustes manualmente. [Consulte "Configuración", pág. 52.](#)

Para activar los ajustes, haga lo siguiente:

1. Seleccione **Opciones > Descargas > Config. de streaming > Configuración.**
2. Seleccione un proveedor de servicios, **Predeterminadas,** o **Ajuste personal** para streaming.
3. Seleccione **Cuenta** y una cuenta de servicio de streaming contenida en los ajustes de configuración activos.

## Reproducir pistas de música



**Atención:** Escuche música a un volumen moderado. La exposición prolongada a un nivel de volumen alto puede perjudicar su facultad auditiva. Cuando esté usando el altavoz, no sostenga el dispositivo cerca del oído, ya que el volumen puede resultar demasiado alto.

Operar el reproductor de música con las teclas virtuales de la pantalla.

Cuando abre **Reproductor música**, se exhiben los detalles de la primera pista en la lista de pistas predeterminada. Para iniciar la reproducción, seleccione ►.

Para ajustar el nivel de volumen, utilice las teclas de volumen del dispositivo.

Para hacer una pausa en la reproducción, seleccione ||.

Para saltar a la pista siguiente, seleccione ►►. Para saltar al inicio de la pista anterior, seleccione ◀◀ dos veces.

Para adelantar la pista actual, seleccione y mantenga pulsada ►►. Para rebobinar la pista actual, seleccione y mantenga pulsada ◀◀. Libere la tecla en la posición que desee.

Para alternar al menú de música, seleccione ≡.

Para alternar a la lista de reproducción actual, seleccione (••).

Para detener el reproductor de música, mantenga pulsada la tecla de finalización.

## Cambiar la apariencia del reproductor de música

Su dispositivo proporciona varios temas para cambiar la apariencia de su reproductor de música.

Seleccione **Menú > Multimedia > Reprod. música > Ir a Repr. música > Opciones > Configuraciones > Tema reprod. música** y uno de los temas de la lista. Las teclas virtuales pueden cambiar según el tipo de tema.

## Radio

La radio FM depende de una antena distinta de la antena del dispositivo móvil. Para que la radio FM funcione adecuadamente, conecte un auricular o un accesorio compatible al dispositivo.



**Atención:** Escuche música a un volumen moderado. La exposición prolongada a un nivel de volumen alto puede perjudicar su facultad auditiva. Cuando esté usando el altavoz, no sostenga el dispositivo cerca del oído, ya que el volumen puede resultar demasiado alto.

Seleccione **Menú > Multimedia > Radio**.

Para utilizar las teclas gráficas ▲, ▼, ◀◀ o ►► en la pantalla, desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha a la tecla deseada y selecciónela.

## Guardar frecuencias de radio

1. Para iniciar la búsqueda, mantenga pulsada ◀◀ o ►►. Para cambiar la frecuencia de la radio en intervalos de 0,05 MHz, pulse brevemente ◀◀ o ►►.

2. Para guardar la estación en una ubicación de memoria, de la 1 a la 9, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente. Para guardar una frecuencia en la ubicación de memoria de la 10 a la 20, pulse brevemente **1** ó **2**, y mantenga pulsada la tecla numérica deseada, de la **0** a la **9**.
3. Ingrese el nombre para la estación de radio.

## Escuchar la radio

Seleccione **Menú > Multimedia > Radio**. Para desplazarse a la frecuencia deseada, seleccione ▲ o ▼. Para seleccionar la estación de radio, pulse brevemente las teclas numéricas correspondientes. Para ajustar el volumen, pulse las teclas de volumen.

Seleccione alguna de estas opciones:

- **Apagar** — para apagar la radio
- **Guardar estación** — para guardar la estación actualmente sintonizada
- **Estaciones** — para seleccionar la lista de estaciones guardadas. Para eliminar o volver a nombrar una estación, desplácese a la estación deseada, y seleccione **Opciones > Eliminar estación** o **Renombrar**.
- **Buscar todas estac.** — para buscar en forma automática las estaciones disponibles en su ubicación
- **Fijar frecuencia** — para ingresar la frecuencia de la estación de radio deseada
- **Configuraciones** — Seleccione **RDS activado** para que aparezca en la pantalla la información del sistema de datos por radio de la estación sintonizada. Seleccione **Camb. frec. auto. act.** para activar el cambio automático a una frecuencia con mejor recepción de la estación sintonizada. Seleccione **Altavoz** o **Auricular** para escuchar la radio usando el altavoz o el auricular. Mantenga el auricular conectado al dispositivo. El cable del auricular funciona como la antena de la radio. Seleccione **Salida mono** o **Salida estéreo** para escuchar la radio en sonido monofónico o en estéreo.
- **Directorio estaciones** — para acceder a un sitio Web con una lista de estaciones de radio
- **Visual Radio** — para iniciar Visual Radio en forma manual
- **Activar serv. visual** — Seleccione **Automáticamente** para establecer si Visual Radio (servicio de red) se inicia en forma automática cuando enciende la radio. Algunas estaciones de radio pueden enviar información de texto o gráfica que puede ver con la aplicación Visual Radio. Para verificar la disponibilidad y los costos, comuníquese con su proveedor de servicios.

Cuando una aplicación que usa una conexión de paquete de datos o HSCSD envía o recibe datos, puede interferir con la radio.

## Grabadora de voz

Grabe voz, sonido o una llamada activa y guárdelo en **Galería**. Esto es útil cuando graba un nombre y número de teléfono para anotarlos en otro momento.

### Grabar sonido

1. Seleccione **Menú > Multimedia > Grabador voz**. Para usar las teclas gráficas ●, ■, o ■ en la pantalla, desplácese a la izquierda o derecha a la tecla deseada, y selecciónela.

2. Para iniciar la grabación, seleccione . Para iniciar la grabación durante una llamada, seleccione **Opciones > Grabar**. Mientras graba una llamada, todas los participantes de la misma escuchan un sonido discreto (bip). Al grabar una llamada, mantenga el dispositivo en la posición normal cerca del oído. Para interrumpir la grabación, seleccione .
3. Para finalizar la grabación, seleccione . La grabación se guarda en **Galería > Grabaciones**.

Seleccione alguna de estas opciones: **Opciones**:

- **Reprod. última grab.** — para escuchar la última grabación
- **Enviar última grabac.** — para enviar la última grabación
- **Lista grabaciones** — Seleccione **Grabaciones** para ver la lista de grabaciones en Galería
- **Seleccionar memoria** — para seleccionar la memoria del teléfono o la tarjeta de memoria para almacenar la grabación, o para cambiar la carpeta.

## Ecuador

Controle los sonidos cuando use el reproductor de música al aumentar o disminuir las bandas de frecuencia.

Seleccione **Menú > Multimedia > Ecuador**.

Para activar un conjunto, desplácese a uno de los conjuntos del ecualizador, y seleccione **Activar**.

Para editar o volver a nombrar a un conjunto seleccionado, seleccione **Opciones > Editar**, o **Renombrar**.

No todos los conjuntos se pueden editar o volver a nombrar.

## Ampliación estéreo

La ampliación estéreo mejora la salida de audio del dispositivo mediante la activación de un efecto de sonido estéreo más amplio.

Para cambiar la configuración, seleccione **Menú > Multimedia > Ampliac. estéreo**.

## 14. Comunicación instantánea (PTT)

La comunicación instantánea (PTT) es un servicio de radio de dos vías disponible a través de la red celular GPRS (servicio de red).

Puede usar PTT para conversar con una persona o un grupo de personas (canal) que tengan dispositivos compatibles. Mientras esté conectado al servicio de PTT, puede usar las otras funciones del dispositivo.

Para verificar la disponibilidad, costos y funciones adicionales y para suscribirse al servicio, comuníquese con su proveedor de servicios. Los servicios de roaming pueden ser más limitados que los de las llamadas normales. Esta función puede no estar disponible, dependiendo de su teléfono.

Antes de usar el servicio PTT, deberá definir las configuraciones de servicio PTT requeridas. [Consulte "Configuraciones PTT", pág. 65.](#) [Consulte "Ajustes de configuración", pág. 66.](#)

### Canales de PTT

#### Tipos de canales de PTT

Un canal de PTT consiste en un grupo de personas (por ejemplo, amigos o colegas) que se unen al canal después de ser invitados. Cuando llama a un canal, todos los participantes del grupo escuchan la llamada simultáneamente.

En un **Canal público**, cada participante del canal puede invitar a otras personas; en un **Canal privado**, sólo el creador del canal puede invitar a otros.

Puede programar el estado de cada canal en **Activo** o **Inactivo**.

La cantidad de canales activos y la cantidad de participantes por canal es limitada. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

#### Crear un canal

Para agregar un canal, seleccione **Menú > PTT > Agregar canal** e ingrese las configuraciones en los campos.

Para enviar una invitación al canal, seleccione **Sí**. Para enviar más invitaciones, seleccione **Menú > PTT > Lista de canales**, un canal y **Opciones > Enviar invitación**.

#### Activar y desactivar PTT

Para conectarse al servicio PTT, seleccione **Menú > PTT > Conectarse a PTT**.  indica la conexión PTT.  indica que el servicio no está disponible en forma temporal. Si ha agregado canales al teléfono, se unirá a los canales activos automáticamente.

Para desconectarse del servicio PTT, seleccione **Desactivar PTT**.

Puede asignar una función predeterminada para la tecla PTT (aumento de volumen) para abrir la lista de canales, la lista de contactos o un solo canal o contacto. [Consulte "Configuraciones PTT", pág. 65.](#)

# Realizar y recibir una llamada PTT



**Atención:** Cuando esté usando el altavoz, no sostenga el dispositivo cerca del oído, ya que el volumen puede resultar demasiado alto.

Para realizar una llamada a un canal, una llamada individual o una llamada a destinatarios múltiples, debe mantener pulsada la tecla PTT (aumento de volumen) mientras habla. Para escuchar la respuesta, suelte la tecla PTT (aumento de volumen).

Verifique el estado de inicio de sesión de sus contactos en **Menú > PTT > Lista de contactos**: : persona disponible, : persona desconocida, : persona no desea ser molestada, pero puede recibir solicitudes de devolución de llamada, : persona tiene el PTT desactivado.

Este servicio depende de su operador de red y sólo está disponible para los contactos suscritos. Para suscribir un contacto, seleccione **Opciones > Iniciar suscripción** o, si uno o más contactos ya están marcados, seleccione **Iniciar suscripción**.

## Realizar una llamada a un canal

Para realizar una llamada a un canal, seleccione **Lista de canales** en el menú PTT, desplácese al canal deseado y mantenga pulsada la tecla PTT (aumento de volumen).

## Realizar una llamada individual

Para iniciar una llamada individual, seleccione **Menú > Contactos > Nombres** o **Menú > PTT > Buzón dev. llam., Lista de canales** o **Lista contactos**. Seleccione un contacto, miembro o sobrenombre, y mantenga pulsada la tecla PTT (aumento de volumen).

## Realizar una llamada PTT a destinatarios múltiples

Puede seleccionar múltiples contactos PTT de la lista de contactos.

1. Seleccione **Menú > PTT > Lista contactos** y marque los contactos deseados.
2. Mantenga pulsada la tecla PTT (aumento de volumen) para iniciar la llamada. Los contactos participantes aparecen en la pantalla cuando se incorporan a la llamada.
3. Mantenga pulsada la tecla PTT (aumento de volumen) para hablarles. Suelte la tecla PTT (aumento de volumen) para escuchar la respuesta.
4. Pulse la tecla Finalizar para terminar la llamada.

## Recibir una llamada PTT

Un tono breve le avisa de una llamada PTT entrante, que puede aceptar o rechazar.

Cuando mantiene pulsada la tecla PTT (aumento de volumen) mientras el llamante habla, se escucha un tono de espera y **En cola** aparece en pantalla. Espere hasta que la otra persona termine, y entonces ya puede hablar.

# Solicitudes de devolución de llamada

## Enviar una solicitud de devolución de llamada

Si realiza una llamada individual y no recibe una respuesta, puede enviar una solicitud de devolución de llamada de las siguientes listas:

- **Menú > Contactos > Nombres**
- **Menú > PTT > Buzón dev. llam., Lista de canales o Lista contactos**

Seleccione un contacto, miembro o sobrenombre y **Opciones > Enviar dev. llam. PTT.**

## Contestar una solicitud de devolución de llamada

Cuando alguien le envía una solicitud de devolución de llamada, **Solicitud de devolución de llamada recibida** aparece en el modo standby. Para abrir la **Buzón dev. llam.**, seleccione **Ver**. Aparece la lista de sobrenombres de personas que le han enviado una solicitud de devolución de llamada. Para realizar una llamada individual, seleccione la solicitud deseada y mantenga pulsada la tecla PTT (aumento de volumen).

## Agregar un contacto individual

Puede guardar los nombres de las personas a quienes realiza con frecuencia llamadas individuales de las siguientes maneras:

- Para agregar una dirección PTT a un nombre en **Contactos**, busque el contacto deseado y seleccione **Detalles > Opciones > Agregar detalles > Dirección PTT**. Un contacto aparece en la lista de contactos PTT sólo si ingresa una dirección PTT.
- Para agregar un contacto a la lista de contactos PTT, seleccione **Menú > PTT > Lista contactos > Opciones > Agregar contacto**.
- Para agregar un contacto desde la lista de canales, conéctese al servicio PTT, seleccione **Lista de canales** y desplácese al canal deseado. Seleccione **Miembros**, desplácese al miembro cuya información de contacto desea guardar y seleccione **Opciones**.
- Para agregar un nuevo contacto, seleccione **Guardar como**. Para agregar una dirección PTT a un nombre en **Contactos**, seleccione **Agregar a contacto**.

## Configuraciones PTT

Seleccione **Menú > PTT > Configurac. PTT** y alguna de las siguientes opciones:

- **Llam. individuales** — Seleccione **Activar** para permitir la recepción de llamadas individuales entrantes. Para configurar el dispositivo para que le avise primero con un tono de timbre de la entrada de una llamada individual, seleccione **Notificar**.
- **Func. pred. tecla PTT** — para programar la tecla PTT (aumento de volumen) en una de las siguientes funciones: **Abrir lista contactos**, **Abrir lista de canales o Llam. contacto/grupo**. Seleccione un contacto, un grupo o **Llamar a canal de PTT**, y seleccione un canal. Cuando mantiene pulsada la tecla PTT (aumento de volumen), se realizará la función seleccionada.
- **Most. mi est. inic. ses.** — para activar o desactivar el envío del estado de inicio de sesión.

- **Estado PTT al inicio** — Seleccione **Sí** o **Preguntar primero** para conectarse automáticamente al servicio PTT cuando encienda el dispositivo.
- **PTT en el extranjero** — para activar o desactivar el servicio PTT cuando su dispositivo está fuera del área de la cobertura de la red.
- **Enviar mi direc. PTT** — Seleccione **No** para ocultar su dirección PTT de las llamadas a un canal e individuales.

## Ajustes de configuración

Puede recibir las configuraciones para conectarse al servicio de su proveedor de servicios. [Consulte "Servicio de ajustes de configuración", pág. 14.](#) También puede ingresar manualmente las configuraciones. [Consulte "Configuración", pág. 52.](#)

Para seleccionar las configuraciones para conectarse al servicio, seleccione **Menú > PTT > Ajustes config.**

# 15. Aplicaciones

Puede administrar aplicaciones y juegos. Estos archivos se guardan en la memoria del dispositivo o en una tarjeta de memoria y se pueden organizar en carpetas.

Puede formatear, bloquear y desbloquear la tarjeta de memoria. [Consulte "Tarjeta de memoria", pág. 56.](#)

## Iniciar un juego

El software de su dispositivo puede incluir algunos juegos.

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Juegos**. Desplácese al juego deseado y seleccione **Abrir**.

Para configurar sonidos, luces y sacudidas para el juego, seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Opciones** > **Configurac. aplicac.**. Puede seleccionar más opciones. [Consulte "Opciones de aplicaciones", pág. 67.](#)

## Iniciar una aplicación

El software de su dispositivo puede incluir algunas aplicaciones Java.

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Colección**. Desplácese a una aplicación y seleccione **Abrir**.

## Opciones de aplicaciones

- **Verificar versión** — para verificar si hay una nueva versión de la aplicación disponible para descargarla de la Web (servicio de red)
- **Página Web** — para proveer información adicional o datos adicionales sobre la aplicación desde una página de Internet (servicio de red), si está disponible.
- **Acceso a aplicación** — para que la aplicación no acceda a la red.

## Descargar una aplicación

Su dispositivo admite aplicaciones Java J2ME. Asegúrese que la aplicación sea compatible con su dispositivo antes de descargarla.



**Importante:** Instale y utilice sólo las aplicaciones y software de fuentes que ofrecen seguridad, como las aplicaciones Symbian o las que pasaron la prueba de Java Verified™.

Puede descargar nuevas aplicaciones y juegos Java de diferentes maneras.

- Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Opciones** > **Descargas** > **Descarg. aplicaciones** o **Descargas juegos**; aparece la lista de los favoritos disponibles. [Consulte "Favoritos", pág. 73.](#)
- Use Nokia Application Installer de PC Suite para descargar las aplicaciones a su dispositivo.

Comuníquese con su proveedor de servicios para verificar la disponibilidad de los diferentes servicios, los precios y los costos.

Su dispositivo puede tener algunos favoritos de sitios o enlaces preinstalados, o puede permitir el acceso a sitios provistos por terceros no asociados a Nokia. Nokia no se responsabiliza, ni respalda estos sitios. Si pretende accederlos, adopte todas las precauciones relativas a la seguridad y al contenido, como lo haría con cualquier sitio de Internet.

# 16. Organizador

## Alarma

Para configurar el dispositivo para que suene una alarma a una hora determinada, seleccione **Menú > Organizador > Alarma**.

### Configurar la alarma

Para configurar la alarma, seleccione **Hora de alarma**, e ingrese la hora de la alarma.

Para cambiar la hora de la alarma cuando la misma ya está configurada, seleccione **Activar**.

Para que el dispositivo emita una señal de aviso determinados días de la semana, seleccione **Repetir alarma**.

Para seleccionar el tono de la alarma, seleccione **Tono de alarma**: Si selecciono la radio como un tono de alarma, conecte el auricular al dispositivo.

Para configurar el tiempo de espera para la repetición de la alarma, seleccione **Límite tiempo pausa** y el tiempo.

### Detener la alarma

Cuando es la hora programada para la alarma, el dispositivo emite un tono de aviso y en la pantalla destellan **¡Alarma!** y la hora actual, incluso si el dispositivo está apagado.

Para detener la alarma, seleccione **Parar**. Si deja que la alarma del dispositivo continúe sonando por un minuto o selecciona **Pausa**, la alarma se detiene durante el tiempo que programó en **Límite tiempo pausa**, luego vuelve a sonar.

Si a la hora programada para la alarma el dispositivo está apagado, éste se enciende automáticamente y empieza a emitir el tono de llamada. Si selecciona **Parar**, el dispositivo le pregunta si desea activar el dispositivo para las llamadas. Seleccione **No** para apagar el dispositivo o **Sí** para realizar y recibir llamadas. No seleccione **Sí** cuando el uso del teléfono móvil pueda causar interferencia o peligro.

## Agenda

Seleccione **Menú > Organizador > Agenda**.

El número de la fecha actual aparece enmarcado. Si no hay notas programadas para el día, éste aparece en negritas. Para ver las notas del día, seleccione **Ver**. Para ver una semana, seleccione **Opciones > Vista semana**. Para eliminar todas las notas en la agenda, seleccione la vista de mes o semana y **Opciones > Eliminar todas notas**.

En **Configuraciones**, puede configurar la fecha, hora, zona horaria, formato de fecha y hora, separador de día, vista predeterminada o el primer día de la semana. En **Notas elim. auto.**, puede programar el teléfono para que elimine automáticamente las notas antiguas después de un tiempo especificado.

### Ingresar una nota de agenda

Seleccione **Menú > Organizador > Agenda**.

Desplácese hasta la fecha y seleccione **Opciones** > **Crear nota** y uno de los tipos de notas siguientes:  **Reunión**,  **Llamada**,  **Cumpleaños**,  **Memo** o  **Recordatorio**. Llene los campos.

## Alarma de nota

El dispositivo muestra la nota y, si hay una alarma programada, se escucha un tono. Si en pantalla aparece una nota de llamada , pulse la tecla Llamar para realizar la llamada.

Para detener la alarma y ver la nota, seleccione **Ver**. Para detener la alarma por 10 minutos, seleccione **Pausa**. Para detener la alarma sin ver la nota, seleccione **Salir**.

## Lista de tareas

Guarde una nota para una tarea que debe hacer.

Seleccione **Menú** > **Organizador** > **Lista de tareas**. Para crear una nota si no ha agregado ninguna, seleccione **Agregar**; de lo contrario, seleccione **Opciones** > **Agregar**. Complete los campos y seleccione **Guardar**.

Para ver una nota, desplácese a ésta y seleccione **Ver**. Mientras ve la nota, también puede seleccionar una opción para editar sus propiedades. También puede seleccionar una opción para eliminar la nota seleccionada y eliminar todas las notas que haya marcado como hechas.

## Notas

Para escribir y enviar notas, seleccione **Menú** > **Organizador** > **Notas**.

Para crear una nota si no ha agregado ninguna, seleccione **Agregar**; de lo contrario, seleccione **Opciones** > **Crear nota**. Escriba la nota y seleccione **Guardar**.

## Calculadora

La calculadora de su dispositivo presenta una calculadora estándar, científica y de préstamos.

Seleccione **Menú** > **Organizador** > **Calculadora**, el tipo de calculadora y algunas de las opciones disponibles que también incluyen las instrucciones de funcionamiento.



**Nota:** La precisión de la calculadora es limitada y ella está diseñada para cálculos sencillos.

## Temporizadores

### Temporizador

1. Para activar el temporizador, seleccione **Menú** > **Organizador** > **Temporizador** > **Temporizador**, ingrese la hora de alarma y escriba una nota que aparezca cuando expire el tiempo. Para cambiar el temporizador, seleccione **Cambiar tiempo**.
2. Para iniciar el temporizador, seleccione **Iniciar**.
3. Para detener el temporizador, seleccione **Parar temporizador**.

## Temporizador de intervalos

1. Para tener un temporizador de intervalos con hasta 10 intervalos en curso, primero ingrese los intervalos.
2. Seleccione **Menú > Organizador > Temporizador > Temporiz. intervalos.**
3. Para iniciar el temporizador, seleccione **Iniciar temporizador > Iniciar.**

## Cronómetro

Puede medir tiempo, tiempos intermedios o tiempos de vuelta con el cronómetro. Mientras mide el tiempo, puede utilizar las otras funciones del dispositivo.

El uso del cronómetro o su ejecución en segundo plano mientras se están utilizando otras funciones, aumenta la demanda de alimentación de la batería y reduce su vida útil.

Seleccione **Menú > Organizador > Cronómetro** y alguna de las siguientes opciones:

- **Duración parcial** — para medir tiempos intermedios. Para iniciar la medición del tiempo, seleccione **Iniciar**. Seleccione **Partir** cada vez que desee medir un tiempo intermedio. Para detener la medición del tiempo, seleccione **Parar**. Para guardar el tiempo medido, seleccione **Guardar**. Para iniciar nuevamente la medición del tiempo, seleccione **Opciones > Iniciar**. El nuevo tiempo se agrega al anterior. Para reiniciar el tiempo sin guardarlo, seleccione **Reiniciar**.
- **Duración de vuelta** — para medir los tiempos de vuelta.
- **Continuar** — para ver el tiempo que configuró en segundo plano.
- **Mostrar último** — para ver el último tiempo que midió si no se reinició el cronómetro.
- **Ver tiempos o Eliminar tiempos** — para ver o eliminar los tiempos guardados.

Para programar el cronómetro para que funcione en segundo plano, pulse la tecla Finalizar.

## 17. Web

 **Importante:** Use solamente servicios fiables y que ofrecen niveles adecuados de seguridad y protección contra software perjudicial.

Con el explorador de su dispositivo, acceda a varios servicios móviles de Internet que usan el lenguaje de marcado inalámbrico (WML) o el lenguaje extensible de marcado de hipertexto (XHTML) en sus páginas. La apariencia puede variar según el tamaño de la pantalla. Es posible que no vea todos los detalles de las páginas de Internet.

Consulte la disponibilidad de estos servicios, los precios, los costos y las instrucciones con su proveedor de servicios.

### Configurar la exploración

El proveedor de servicios que ofrece el servicio que usted desea usar puede enviarle los ajustes de configuración requeridos para la exploración como un mensaje de configuración. [Consulte "Servicio de ajustes de configuración", pág. 14.](#)

También puede ingresar manualmente todos los ajustes de configuración. [Consulte "Configuración", pág. 52.](#)

### Conectarse a un servicio

Asegúrese de que estén activados los ajustes de configuración correctos del servicio.

1. Para elegir los ajustes para conectarse al servicio, seleccione **Menú > Web > Configuraciones > Ajustes configurac..**
2. Seleccione **Configuración**. Sólo aparecerán las configuraciones que admiten el servicio de exploración. Seleccione un proveedor de servicios, **Predeterminadas** o **Ajuste personal**, para la exploración. [Consulte "Configurar la exploración", pág. 72.](#)
3. Seleccione **Cuenta** y una cuenta de servicio de exploración incluida en los ajustes de configuración activos.
4. Seleccione **Mostrar vent. termin.** > **Sí** para realizar la autenticación manual del usuario para conexiones de intranet.

Establezca una conexión al servicio en una de las siguientes formas: Seleccione **Menú > Web > Página de inicio**; o bien, en el modo de espera, mantenga pulsado **0**.

Para elegir un favorito del servicio, seleccione **Menú > Web > Favoritos**.

Para elegir la última dirección URL, seleccione **Menú > Web > Última dir. Web**.

Para ingresar la dirección del servicio, seleccione **Menú > Web > Ir a dirección**. Ingrese la dirección del servicio y seleccione **OK**.

### Explorar páginas

Luego de establecer una conexión al servicio, puede comenzar a explorar sus páginas. La función de las teclas del dispositivo puede variar conforme a los distintos servicios. Siga las guías de texto que aparecen en la pantalla del dispositivo. Para obtener más información, póngase en contacto con el proveedor de servicios.

## Explorar con teclas del teléfono

Para explorar la página, desplácese hacia cualquier dirección.

Para seleccionar un elemento, pulse la tecla Llamar o **Selec.**

Para ingresar letras y números, pulse las teclas de la **0** a la **9**.

Para ingresar caracteres especiales, pulse la tecla **\***.

## Llamada directa

Mientras explora, puede realizar una llamada telefónica y guardar un nombre y número de teléfono de una página.

## Favoritos

Puede guardar direcciones de páginas como favoritos en la memoria del teléfono

1. Mientras explora, seleccione **Opciones** > **Favoritos**; o bien, en el modo de espera, seleccione **Menú** > **Web** > **Favoritos**.
2. Seleccione un favorito o pulse la tecla Llamar para conectarse a la página.
3. Seleccione **Opciones** para crear y administrar favoritos.

Su dispositivo puede tener algunos favoritos de sitios o enlaces preinstalados, o puede permitir el acceso a sitios provistos por terceros no asociados a Nokia. Nokia no se responsabiliza, ni respalda estos sitios. Si pretende accederlos, adopte todas las precauciones relativas a la seguridad y al contenido, como lo haría con cualquier sitio de Internet.

Cuando usted recibe un favorito, aparece **1 favorito recibido**. Para ver el favorito, seleccione **Mostrar**.

## Configuraciones de apariencia

Mientras explora, seleccione **Opciones** > **Otras opciones** > **Config. de apariencia**; o en el modo standby activo, seleccione **Menú** > **Web** > **Configuraciones** > **Config. apariencia** y alguna de las siguientes opciones:

- **Justificación de texto** — para seleccionar cómo aparece el texto
- **Tamaño de letra** — para configurar el tamaño de la letra
- **Mostrar imágenes** — Seleccione **No** para ocultar las imágenes en la página.
- **Avisos** — Seleccione **Aviso conex. no seg.** > **Sí** para que, durante la exploración, el dispositivo le avise cuando una conexión segura cambia a una conexión no segura.
- **Avisos** — Seleccione **Aviso elemen. no seg.** > **Sí** para que el dispositivo le avise cuando una página segura contenga un elemento no seguro. Estos avisos no garantizan una conexión segura. [Consulte "Seguridad del explorador", pág. 75.](#)
- **Codificac. caracteres** — Seleccione **Codificac. contenido** para configurar la codificación del contenido de la página del explorador.
- **Codificac. caracteres** — Seleccione **Dir Web Unic (UTF-8)** > **Activar** para configurar el dispositivo para que envíe una URL como codificación UTF-8.
- **Tamaño de pantalla** — para configurar el diseño de la pantalla en **Completa** o **Pequeña**
- **JavaScript** — para activar los scripts de Java

- **Mostrar título página** — para mostrar el título actual de la página Web mientras explora

## Configuraciones de seguridad

### Cookies

Una cookie corresponde a los datos que guarda un sitio en la memoria caché del dispositivo. Las cookies se guardan hasta que usted borra la memoria caché. [Consulte "Memoria caché", pág. 75.](#)

Mientras explora, seleccione **Opciones > Otras opciones > Seguridad > Configurac. cookies**; o bien, en el modo de espera, seleccione **Menú > Web > Configuraciones > Config. de seguridad > Cookies**.

Para permitir o impedir que el dispositivo reciba cookies, seleccione **Permitir o Rechazar**.

### Scripts en una conexión segura

Puede optar por ejecutar scripts desde una página segura. El dispositivo admite scripts WML.

Al explorar, para permitir los scripts, seleccione **Opciones > Otras opciones > Seguridad > Config. de WMLScript**; o bien, en el modo de espera, seleccione **Menú > Web > Configuraciones > Config. de seguridad > WMLScripts con. seg. > Permitir**.

## Configuraciones de descarga

Para guardar automáticamente todos los archivos descargados en **Galería**, seleccione **Menú > Web > Configuraciones > Config. de descarga > Guardado automático > Activar**.

## Buzón de entrada del servicio

El dispositivo puede recibir mensajes de servicio enviados por su proveedor de servicios (servicio de red). Los mensajes de servicio son notificaciones (por ejemplo, encabezados de noticias) que pueden contener un mensaje de texto o una dirección de un servicio.

### Acceso al buzón de servicio

Seleccione **Mostrar** para acceder a **Buzón de servicio** cuando reciba un mensaje de servicio.

Si selecciona **Salir**, el mensaje se mueve a **Buzón servicio**.

Para acceder a **Buzón servicio** posteriormente, seleccione **Menú > Web > Buzón servicio**. Para acceder a **Buzón servicio** mientras explora, seleccione **Opciones > Otras opciones > Buzón servicio**. Desplácese hasta el mensaje que desee y seleccione **Descargar** para activar el explorador y descargar el mensaje completo.

Para ver información detallada sobre la notificación de servicio o eliminar el mensaje, seleccione **Opciones > Detalles** o **Eliminar**.

## Configuración del buzón de servicio

Seleccione **Menú > Web > Configuraciones > Config. buzón serv.** y una de las siguientes opciones:

- **Mensajes de servicio** — para definir si desea recibir mensajes de servicio
- **Filtro de mensaje** — Seleccione **Activar** para hacer que el dispositivo reciba mensajes de servicio sólo de autores de contenido aprobados por el proveedor de servicios. Para ver la lista de autores de contenido aprobados, seleccione **Canales seguros**.
- **Conexión automática** — Seleccione **Activar** para hacer que el dispositivo active automáticamente el explorador desde el modo de espera cuando haya recibido un mensaje de servicio. Si selecciona **Desactivar**, el dispositivo activa el explorador sólo después de que usted selecciona **Descargar** cuando ha recibido un mensaje de servicio.

## Memoria caché

Una caché es una parte de la memoria en la cual se almacenan datos en forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido información confidencial que exige contraseñas, vacíe la memoria caché después de cada uso. La información o los servicios a los que se ha accedido se almacenan en ella.

Para borrar la memoria caché mientras explora, seleccione **Opciones > Otras opciones > Borrar caché**.

En el modo de espera, seleccione **Menú > Web > Borrar caché**.

## Seguridad del explorador

Es posible que se requieran funciones de seguridad para algunos servicios, tales como las transacciones bancarias o las compras en línea. Para este tipo de conexiones, usted requiere certificados de seguridad y, posiblemente, un módulo de seguridad, el que puede estar disponible en su tarjeta SIM. Para obtener más información, póngase en contacto con el proveedor de servicios.

## Módulo de seguridad

El módulo de seguridad mejora los servicios de seguridad para las aplicaciones que requieren una conexión de explorador y le permite usar una firma digital. El módulo de seguridad puede contener tanto certificados como claves privadas y públicas. Su proveedor de servicios guarda los certificados en el módulo de seguridad.

Para ver o cambiar las configuraciones del módulo de seguridad, seleccione **Menú > Configuraciones > Seguridad > Config. módulo seg.**

## Certificados



**Importante:** Aunque el uso de certificados reduzca considerablemente los riesgos al establecer conexiones remotas e instalar softwares, es necesario usarlos de manera correcta para obtener los beneficios de seguridad mejorada. La existencia de un certificado no proporciona ninguna protección por sí sola; el administrador de

certificados debe contener certificados correctos, auténticos o fiables para que haya disponible una seguridad adicional. Los certificados tienen una duración limitada. Si aparecen mensajes como "Certificado caducado" o "Certificado no válido", aunque debieran ser válidos, compruebe que la fecha y la hora actuales de su dispositivo sean correctas.

Hay tres tipos de certificados: certificados de servidor, certificados de autoridad y certificados de usuario. El proveedor de servicios puede enviarle estos certificados. El proveedor de servicios también puede guardar los certificados de autoridad y de usuario en el módulo de seguridad.

Para ver la lista de certificados de autoridad o de usuario descargados a su teléfono, seleccione **Menú > Configuraciones > Seguridad > Certificad. autoridad o Certificados usuario**.



aparecerá durante una conexión si la transmisión de datos entre el teléfono y el servidor de contenido se encuentra encriptada.

El icono de seguridad no indica que la transmisión de datos establecida entre el gateway y el servidor de contenido (o el lugar donde se almacena el recurso solicitado) sea segura. El proveedor de servicios asegura la transmisión de datos entre el gateway y el servidor de contenido.

## Firma digital

Puede crear firmas digitales en su teléfono si su tarjeta SIM tiene un módulo de seguridad. La firma digital equivale a firmar en una factura, un contrato u otro documento.

Para crear una firma digital, seleccione un enlace en una página (por ejemplo, el título de un libro que desee comprar y su precio). Aparece el texto que se debe firmar y puede incluir la cantidad y fecha.

Verifique que el texto del encabezado sea **Léase** y que aparezca el icono de firma digital . Si no aparece el icono de firma digital, significa que no se cumplen con los requisitos de seguridad; no ingrese ningún dato personal (como el PIN de firma).

Para firmar el texto, lea primero todo el texto y seleccione **Firmar**. Es posible que el texto no quepa en una sola pantalla. Así que desplácese para leer todo el texto antes de firmar.

Seleccione el certificado de usuario que desee usar e ingrese el PIN de firma. El icono de firma digital desaparece y el servicio puede mostrar una confirmación de su compra.

## 18. Servicios SIM

La tarjeta SIM puede proporcionar servicios adicionales. Sólo puede acceder a este menú si lo admite su tarjeta SIM. El nombre y el contenido del menú dependen de los servicios disponibles.

Para obtener información de la disponibilidad y uso de los servicios de la tarjeta SIM, comuníquese con el proveedor de su tarjeta SIM. Puede ser el proveedor de servicios u otro proveedor.

Para configurar el teléfono para que muestre los mensajes de confirmación enviados entre su teléfono y la red cuando utiliza los servicios SIM, seleccione **Menú > Configuraciones > Teléfono > Confirm. accion. SIM > Sí**.

El acceso a estos servicios puede involucrar el envío de mensajes o la realización de una llamada telefónica que se le puede cobrar.

## 19. Conectividad a PC

Envíe y reciba e-mail y acceda a Internet cuando su dispositivo esté conectado a una PC compatible a través de una conexión Bluetooth o con cable de datos. Use su dispositivo con una serie de aplicaciones de conectividad a PC y de comunicaciones de datos.

### Nokia PC Suite

Con Nokia PC Suite, puede sincronizar los contactos, la agenda, las notas y las notas de tareas entre su dispositivo y su PC compatible o un servidor de Internet remoto (servicio de red). Puede encontrar más información y PC Suite en el sitio Web de Nokia. [Consulte "Soporte de Nokia", pág. 15.](#)

### Datos por paquete, HSCSD y CSD

Con su teléfono, puede usar los servicios de datos por paquete, de datos conmutados por circuito de alta velocidad (HSCSD) y de datos conmutados por circuito (CSD, **Datos GSM**). Póngase en contacto con el proveedor de servicios para conocer la disponibilidad y la suscripción a servicios de datos.

El uso de servicios de HSCSD tiene un consumo de la batería mayor que las llamadas normales de voz o de datos.

### Bluetooth

Utilice la tecnología Bluetooth para conectar la laptop compatible a Internet. El teléfono debe tener activado un proveedor de servicio que admita el acceso a Internet y la PC debe admitir PAN (red de área personal) Bluetooth. Después de conectarse a un servicio de punto de acceso de red (NAP) del teléfono y de vincularlo con la PC, el teléfono abre automáticamente una conexión de paquete de datos a Internet. No es necesario instalar el software PC Suite al utilizar el servicio NAP del teléfono. [Consulte "Tecnología inalámbrica Bluetooth", pág. 47.](#)

### Aplicaciones para la comunicación de datos

Para obtener más información sobre el uso de aplicaciones para la comunicación de datos, consulte la documentación proporcionada con dicha aplicación.

No se recomienda realizar ni contestar llamadas durante una conexión con una computadora, porque esto puede interrumpir la operación.

Para un mejor rendimiento durante las llamadas de datos, coloque el dispositivo en una superficie firme, con el teclado hacia abajo. No mueva el dispositivo durante una llamada de datos. Por ejemplo, no sostenga el dispositivo durante una llamada de datos.

## 20. Información sobre las baterías

### Carga y Descarga

Su dispositivo recibe alimentación eléctrica a través de una batería recargable. La batería se puede cargar y descargar varias veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y de espera sean notablemente más cortos de lo normal, ya es momento de sustituir la batería. Utilice únicamente las baterías homologadas por Nokia, y recárguelas sólo con los cargadores homologados por Nokia para este dispositivo.

Si se usa una batería por primera vez, o si no se usó la batería durante un tiempo prolongado, tal vez sea necesario conectar el cargador, desconectarlo y reconectarlo para iniciar la carga de la batería.

Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. No deje la batería conectada al cargador después de haberla cargado completamente, puesto que la sobrecarga puede acortar su vida útil. Si no se la utiliza, una batería completamente cargada se descargará paulatinamente.

Si la batería está completamente descargada, es posible que pasen varios minutos antes de que el indicador de carga aparezca en la pantalla o antes de poder hacer alguna llamada.

Utilice la batería solamente para el propósito para el que fue diseñada. No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

No provoque un cortocircuito en la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo ocasionan la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería (éstos parecen tiras metálicas en la batería). Puede ocurrir, por ejemplo, cuando lleva una batería de repuesto en su bolsillo o bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a ella. No provoque un cortocircuito en la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo ocasionan la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería (éstos parecen tiras metálicas en la batería). Puede ocurrir, por ejemplo, cuando lleva una batería de repuesto en su bolsillo o bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a ella.

Intente mantener la batería siempre entre los 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la vida útil de la batería. Un dispositivo con una batería caliente o fría puede dejar de funcionar temporalmente. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado en temperaturas inferiores al punto de congelación.

No arroje las baterías al fuego, ya que pueden explotar. También pueden explotar si están dañadas. Elimine las baterías conforme a las normativas locales. Recíclelas siempre que sea posible. No las deseche junto con los desperdicios domésticos.

No desmantele, corte, abra, aplaste, doble, deforme, perforo ni destruya las celdas o las baterías. En el caso de escape de líquido, evite su contacto con la piel o los ojos. Si esto ocurre, lave la piel o los ojos inmediatamente con agua o busque ayuda médica.

# Normas de autenticación de baterías Nokia

Siempre use baterías Nokia originales para su seguridad. Para asegurarse de haber adquirido una batería Nokia original, cómprela en un centro de distribución autorizado por Nokia e inspeccione el holograma siguiendo estos pasos:

Completar con éxito los pasos no asegura totalmente la autenticidad de la batería. Si tiene alguna razón para creer que su batería no es una batería auténtica y original de Nokia, evite usarla y llévela al centro de servicio autorizado Nokia más cercano o a un distribuidor Nokia para solicitar asistencia. Su distribuidor Nokia o centro de servicio Nokia autorizados inspeccionarán la batería para confirmar su autenticidad. Ante la imposibilidad de verificar la autenticidad de la batería, devuélvala al lugar de compra.

## Autenticación del holograma

1. Al mirar el holograma en la etiqueta, deberá ver el símbolo de las manos conectadas Nokia desde un ángulo y el logo Nokia Original Enhancements desde otro ángulo.
2. Cuando mueva el holograma hacia la izquierda y la derecha, y hacia arriba y abajo, verá 1, 2, 3 y 4 puntitos en cada lado respectivamente.



## ¿Qué ocurre si la batería no es auténtica?

Si no puede confirmar que su batería Nokia con el holograma en la etiqueta es una batería auténtica de Nokia, no la use. Llévela al centro de servicio autorizado Nokia o al distribuidor más cercano para solicitar asistencia. El uso de una batería no aprobada por el fabricante podría ser peligroso y podría resultar en un rendimiento inferior y dañar su dispositivo y los accesorios. También podría invalidar cualquier aprobación o garantía aplicables al dispositivo.

Para obtener información acerca de las baterías originales Nokia, acceda a [www.latinamerica.nokia.com/verifiquebaterias](http://www.latinamerica.nokia.com/verifiquebaterias).

# Cuidado y mantenimiento

Su dispositivo es un producto de diseño y fabricación superiores, y se lo debe tratar con cuidado. Las siguientes sugerencias lo ayudarán a mantener la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. Las precipitaciones, la humedad y todos los tipos de líquidos o humedad contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos. Si su dispositivo se moja, retire la batería y espere a que el dispositivo esté completamente seco para volver a colocarla.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calurosos. Las temperaturas altas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos tipos de plástico.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las tarjetas de circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en este manual.
- No deje caer, no golpee ni sacuda bruscamente el dispositivo. Los manejos bruscos pueden dañar las tarjetas de circuitos internos y los mecanismos delicados.
- No utilice productos químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes fuertes para limpiarlo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir la operación apropiada.
- Use un paño suave, limpio y seco para limpiar cualquier tipo de lente, como la lente de la cámara, de los sensores de proximidad y de los sensores de luz.
- Utilice sólo la antena suministrada o una de repuesto aprobada. El uso de antenas, modificaciones o accesorios no aprobados podría dañar el dispositivo e infringir los reglamentos sobre el uso de dispositivos de radio.
- Use los cargadores en interiores.
- Haga siempre una copia de seguridad de los datos que desea guardar, como sus contactos y notas de agenda.
- Para reiniciar el dispositivo periódicamente y optimizar su desempeño, apáguelo y quite la batería.

Estas recomendaciones se aplican de igual manera a su dispositivo, la batería, al cargador o cualquier accesorio. Si algún dispositivo no funciona correctamente, llévelo a su centro de servicio autorizado más cercano.

## Eliminación



El símbolo del contenedor con ruedas tachado en su producto, documentación o embalaje, le recuerda que todos los productos eléctricos y electrónicos, las baterías y los acumuladores deben ser entregados por separado para su eliminación luego de finalizada su vida útil. Este requisito se aplica a la Unión Europea y a otros sitios

que disponen de sistemas de recolección separados. No deseche estos productos junto con los demás desperdicios domésticos.

Debe devolver los productos para su recolección a fin de ayudar a evitar la eliminación de desechos no controlada y a promover la reutilización de recursos materiales. El vendedor minorista de los productos, las autoridades locales de eliminación de desechos, las organizaciones de responsabilidad de la producción nacional o su representante Nokia local cuentan con información más detallada. Para ver la Declaración ecológica del producto o las instrucciones para devolver un producto obsoleto, consulte la información específica de su país en [www.nokia.com](http://www.nokia.com) (en inglés).

# Información adicional de seguridad

## Niños pequeños

Su dispositivo y los accesorios pueden contener partes pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

## Entorno operativo

Este dispositivo reúne las normas de exposición RF cuando es usado en su posición normal de funcionamiento cerca del oído o portado a una distancia mínima de 2,2 centímetros (7/8 de pulgada) del cuerpo. Al portar el dispositivo en accesorios como un estuche, clip para cinturón o soporte, utilice sólo los que no contengan metal y que mantengan el dispositivo lejos del cuerpo a la distancia mínima como indicada arriba.

Para transmitir archivos de datos o mensajes, este dispositivo requiere una conexión de calidad a la red. En algunos casos, la transmisión de archivos de datos o mensajes pueden demorarse hasta que esté disponible la conexión adecuada. Siga las instrucciones anteriores sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

Algunas piezas del dispositivo son magnéticas. Su dispositivo puede atraer materiales metálicos. No coloque tarjetas de crédito, ni otros medios magnéticos de almacenamiento de datos, cerca del dispositivo, pues la información que almacenen puede perderse.

## Dispositivos médicos

Los aparatos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir con el funcionamiento de dispositivos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico si tiene alguna pregunta o para determinar si está correctamente protegido contra las señales externas de RF. Apague su teléfono en los lugares de los centros de salud donde se indique hacerlo. Es probable que en los hospitales y los centros de salud se utilicen equipos sensibles a las señales externas de radiofrecuencia.

## Dispositivos médicos implantados

Los fabricantes de dispositivos médicos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 15,3 cm (6 pulgadas) entre un teléfono móvil y el dispositivo médico implantado, por ejemplo, marcapaso o desfibrilador cardioversor implantado, a fin de evitar interferencias potenciales con el dispositivo médico. Quienes tengan dichos dispositivos deben:

- Mantener siempre una distancia de más de 15,3 cm entre su dispositivo móvil y el dispositivo médico cuando el dispositivo móvil esté encendido.
- No llevar el dispositivo móvil en el bolsillo superior de la ropa.
- Utilizar el dispositivo móvil en el oído contrario al dispositivo médico para minimizar las posibles interferencias.
- Apagar el dispositivo móvil inmediatamente si existe alguna razón para sospechar que se están produciendo interferencias.

- Leer y seguir las instrucciones del fabricante de los dispositivos médicos implantados.

Si tiene alguna pregunta acerca del uso de su dispositivo móvil con un dispositivo médico implantado, consulte a su médico.

## **Auxiliares auditivos**

Algunos dispositivos móviles digitales pueden interferir con determinados auxiliares auditivos. Si se produce alguna interferencia, consulte a su proveedor de servicios.

## **Vehículos**

Las señales de RF pueden afectar los sistemas electrónicos instalados o protegidos en forma inadecuada en los automóviles, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antideslizantes (antibloqueo), sistemas electrónicos de control de velocidad y sistemas de bolsas de aire. Para obtener más información, consulte al fabricante o al concesionario de su vehículo o de los equipos que haya incorporado posteriormente.

Sólo personal especializado debe reparar el dispositivo o instalarlo en su vehículo. Una instalación o reparación defectuosa puede resultar peligrosa y anular cualquier garantía que se aplique al dispositivo. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcionando debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo compartimiento destinado al dispositivo, sus piezas o accesorios. Para los automóviles equipados con bolsas de aire, recuerde que se inflan con mucha fuerza. No coloque objetos, incluidos los equipos instalados o los celulares, encima del área de la bolsa de aire o en la zona donde ésta pueda desplegarse. Si el equipo de telefonía móvil para vehículos no está bien instalado y las bolsas de aire se despliegan, se pueden producir lesiones graves.

Se prohíbe el uso de dispositivos celulares a bordo de las aeronaves. Apague su dispositivo antes de abordar el avión. Su uso puede resultar peligroso para el funcionamiento del avión, interrumpir la red del teléfono móvil y puede ser ilegal.

## **Zonas potencialmente explosivas**

Apague el dispositivo en áreas donde puedan producirse explosiones y obedezca todas las señales e instrucciones. Las zonas potencialmente explosivas incluyen las zonas donde existen avisos reglamentarios que le exigen que apague el motor de su vehículo. Las chispas en dichas zonas pueden producir explosiones o incendios que causan lesiones físicas o incluso la muerte. Apague el dispositivo en los lugares de abastecimiento de combustible, como las áreas cercanas a las bombas de combustible en las estaciones de servicio. Respete las restricciones de uso de los equipos de radio en depósitos y áreas de almacenamiento y distribución de combustible, en plantas químicas o en lugares donde se realicen explosiones. Las zonas con atmósferas potencialmente explosivas suelen estar marcadas, pero no siempre de manera clara. Éstas incluyen las áreas bajo la cubierta de los barcos, las instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos y las áreas donde el aire contiene elementos químicos o partículas, como granos, polvo o partículas metálicas. Debe consultar a los fabricantes de vehículos que usan gas licuado de petróleo (como propano o butano) para determinar si se puede usar este dispositivo en forma segura en su cercanía.

# Llamadas de emergencia



**Importante:** Los teléfonos móviles, incluso este dispositivo, funcionan con señales de radio, redes celulares, redes terrestres y funciones programadas por el usuario. Por lo tanto, no se puede garantizar que la conexión funcione en todas las condiciones. Nunca dependa únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes, como emergencias médicas.

Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el dispositivo está apagado, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de la señal sea adecuada.  
Algunas redes de servicio pueden requerir que se inserte adecuadamente una tarjeta SIM válida en el dispositivo.
2. Pulse la tecla Finalizar las veces necesarias para borrar la pantalla y preparar el dispositivo para las llamadas.
3. Ingrese el número de emergencia oficial de la localidad en la que se encuentre. Los números de emergencia pueden variar de una localidad a otra.
4. Pulse la tecla Llamar.

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas antes de poder efectuar una llamada de emergencia. Consulte este manual o su proveedor de servicios para obtener información.

Cuando haga una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria de la forma más exacta posible. Su dispositivo móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No finalice la llamada hasta que reciba instrucciones de hacerlo.

## INFORMACIÓN DE CERTIFICACIÓN (SAR)

**Este dispositivo móvil cumple las normas referentes a la exposición de ondas de radio.**

Su dispositivo móvil es un radiotransmisor y radiorreceptor. Está diseñado para no sobrepasar los límites de exposición a ondas de radio recomendados por las normas internacionales. Estas normas fueron desarrolladas por la organización científica independiente ICNIRP e incluyen márgenes de seguridad diseñados para garantizar la protección de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

Las normas de exposición para dispositivos móviles emplean una unidad de medida conocida como Tasa Específica de Absorción o SAR. El límite de SAR estipulado en las normas ICNIRP es de 2,0 vatios/kilogramo (W/Kg) promediado sobre 10 gramos de tejido. Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándar, mientras el dispositivo transmite al máximo nivel de potencia certificado en todas las bandas de frecuencia probadas. El nivel SAR real de un dispositivo en funcionamiento puede estar por debajo del valor máximo debido a que el dispositivo ha sido diseñado para usar sólo la potencia requerida para acceder a la red. Esa cantidad cambia dependiendo de varios factores, por ejemplo, su proximidad a una estación base de red. El valor SAR más alto que las normas ICNIRP establecen para usar el dispositivo junto al oído es de 0,50 W/kg (para RM-249) o 0,41 W/kg (para RM-250).

El uso de accesorios del dispositivo puede resultar en diferentes valores de SAR. Los valores SAR pueden variar según los requisitos de información y evaluación nacionales y de la banda de red. Puede obtener información adicional sobre el SAR en la sección de información de productos en [www.latinoamerica.nokia.com](http://www.latinoamerica.nokia.com).

Su dispositivo móvil también está diseñado para cumplir con los requisitos referentes a la exposición a ondas de radio establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission) (EE.UU.) y la Industria Canadiense (Industry Canada). Estos requisitos establecen un límite SAR de 1,6 W/kg promediado sobre un gramo de tejido. El valor SAR máximo informado bajo este estándar durante la certificación del producto para su uso junto al oído es de 0,61 W/kg (para RM-249) o 0,58 W/kg (para RM-250), y cuando es portado debidamente en el cuerpo es de 0,26 W/kg (para RM-249) o 0,54 W/kg (para RM-250).

# Índice

## A

- accesorios 51
- accesos directos 23, 46
  - comandos de voz 47
  - tecla de desplazamiento 47
  - tecla de selección derecha 46
  - tecla selección izquierda 46
- accesos directos para marcación 26, 43
- actualización de software 15, 53, 54
  - solicitud 53
- actualizaciones de software del teléfono 51
- agenda 69
  - nota 69
- ajustes
  - buzón de servicio 75
  - configuración 52
  - mensajes 38
  - seguridad 52
  - teléfono 51
- alarma 69
- altavoz 21, 27
- ampliación estéreo 62
- antena 19
- aplicación de e-mail 31
- aplicaciones 67
- auricular 19, 21
- auriculares 19

## B

- batería 79
  - carga 18
- bloqueo de teclas 51
- bloqueo del teclado 24
- bloqueo del teléfono
  - Consulte *bloqueo del teclado*
- Bluetooth 47, 48, 78

## C

- cable de datos 50, 78
- cable de datos USB 50
- calculadora 70
- cámara 58
- caracteres 28
- cargar la batería 18

- certificados 75
- claridad de la voz 50
- código de seguridad 14
- códigos 14
- códigos de acceso 14
- códigos PIN 14
- Códigos PUK 14
- comandos de servicio 38
- comandos de voz 47
- comunicación instantánea 63
- comunicación instantánea (ptt)
  - configuraciones 66
- conectividad 78
- Conectividad a PC 78
- conector USB 21
- configuración 52
- configuraciones 45
  - accesorios 51
  - accesos directos 46
  - aparición del explorador 73
  - Bluetooth 47
  - cable de datos USB 50
  - comunicación instantánea (ptt) 65, 66
  - descargas 74
  - fábrica 54
  - fecha 46
  - hora 46
  - imagen de fondo 45
  - llamada 50
  - modo standby 46
  - pantalla 45
  - perfiles 45
  - protector de pantalla 46
  - standby activo 45
  - streaming 59
  - tamaño de letra 46
  - temas 45
  - tonos 45
  - transferencia de datos 49
- consulta de vuelo 51
  - Véase también *modo de vuelo*
- contactos 41
  - accesos directos para marcación 43
  - buscar 42
  - configuraciones 41
  - copiar 42
  - editar detalles 42

eliminar 42  
grupos 42  
guardar detalles 41  
guardar nombres 41  
guardar números de teléfono 41  
mis números 43  
mover 42  
números de información 43  
números de servicio 43  
sincronizar 43  
tarjetas de negocios 43

**contraseña de restricción 14**

**cookies 74**

**correa 20**

**cronómetro 71**

**CSD 78**

**cualquier tecla contesta 50**

## D

**datos**

comunicación 78

transferencia 49

**datos por paquete 78**

**desbloquear teclado 24**

**descargas 15, 74**

**desplazamiento 29**

**desvío de llamada 50**

**directorio**

Consulte *contactos*

## E

**ecualizador 62**

**editar texto 28**

**envío de mensajes 31**

**escribir texto 28**

**espera activa 23**

**estado de carga de la batería 22**

**estructura de color decorativa 19**

**exploración 29**

**explorador 72, 73**

caché 75

certificados 75

cookies 74

explorador 73

explorar páginas 72

firma digital 76

scripts WML 74

seguridad 75

## F

**finalización de una llamada 26**

**firma digital 76**

**flash 58**

**flash de cámara 21**

**foto 58**

**funciones de llamada 26**

## G

**galería 56**

archivos 56

carpetas 56

**grabadora 61**

**grabadora de voz. 61**

## H

**HSCSD 78**

## I

**ID de llamante 51**

**idioma 51**

reproducción de voz 51

**imagen de fondo 45**

**imprimir imágenes 56**

**indicadores 23**

**indicadores de estado 22**

**información de contacto 15**

**Información de contacto de Nokia 15**

**ingreso de texto predictivo 28**

**ingreso de texto tradicional 28**

**instalación 17**

**intensidad de señal 22**

**Internet 72**

## J

**juegos 67**

## L

**lenguaje de marcado**

**inalámbrico 72**

**letras**

mayúsculas 28

minúsculas 28

**lista de tareas 70**

**llamada en espera 27, 50**

**llamadas**

contestar 27

internacionales 26  
marcación por voz 26  
marcadas 44  
opciones 27  
perdidas 44  
realización de 26  
rechazar 27  
recibidas 44

## M

**manos libres**

Consulte *altavoz*

**marcación** 26  
**marcación de números** 26  
**marcación por voz** 26  
**marcación rápida** 50  
**mayúsculas** 28  
**memoria caché** 75  
**memoria llena** 34  
**mensajería de audio** 34  
**mensajería instantánea** 35  
**mensajes**  
ajustes 38  
carpetas 34  
eliminar 38  
mensajería de audio 34  
mensajes de información 38  
mensajes de voz 38  
mensajes flash 33  
mensajes SIM 38  
servicio comandos 38  
**mensajes de información** 38  
**mensajes de inserción** 74  
**mensajes de voz** 38  
**mensajes flash** 33  
**menú** 29  
**menú operador** 55  
**micrófono** 21  
**mis números** 43  
**modo desconectado** 25  
**modo inactivo** 22  
**modo numérico** 28  
**modo standby** 22, 46  
**modos de texto** 28

## N

**nota** 69  
**notas** 70  
**notificaciones de e-mail** 33

**números de información** 43  
**números de servicio** 43

## O

**organizador** 69

## P

**pantalla** 22, 45  
**partes** 21  
**PC Suite** 78  
**perfil de vuelo** 24  
**perfiles** 45  
**PictBridge** 50  
**protección del teclado** 24  
**protector de pantalla** 46  
**PTT**

Consulte *comunicación instantánea*

## R

**radio** 60  
**radio FM** 60  
**registro** 44  
**remarcación** 50  
**remarcación automática** 50  
**reproductor de música** 59

## S

**saludo inicial** 51  
**scripts WML** 74  
**seguridad**  
certificados 75  
códigos 14  
explorador 75  
módulo 75  
**servicio**  
buzón 74  
mensajes 74  
**servicio al cliente** 15  
**servicio de ajustes de configuración** 14  
**servicios** 72  
**SIM**  
mensajes 38  
servicios 77  
**sincronización** 49  
**standby activo** 45

## T

- tamaño de letra 46
- tarjeta de memoria 56
  - insertar 17
- tarjeta microSD
  - insertar 17
- Tarjeta SIM
  - instalación 17
- tarjeta SIM 25
- tecla de cámara 21, 58
- tecla de desplazamiento 21
- tecla de navegación
  - Consulte *tecla de desplazamiento*
- tecla de volumen 21
- tecla Encender/Apagar 21
- tecla Finalizar 21
- tecla Llamar 21
- teclado 21
- teclas 21
  - bloqueo del teclado 24
  - encender/apagar 21
  - protección del teclado 24
  - tecla de desplazamiento 21
  - tecla Finalizar 21
  - tecla Llamar 21
  - teclado 21
  - teclas de selección 21
- teclas de selección 21
- temas 45
- temporizador 70
- temporizador de intervalos 70
- texto 28
- texto de ayuda 51
- tipos de canales 63
- tomar una foto 58
- tono de inicio 51
- tonos 45

## V

- videoclips 58
- visual radio 61

## W

- Web 72

## X

- XHTML 72